AWE Mainta
Februari 22, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Kiwanis Club of Aruba a haci donacion na "Social Fonds Colegio Arubano"



Husticia ta resolve 8 atraco pisa

CASE CLOSED

pg. 3

RECIENTEMENTE, Kiwanis Club of Aruba a bishita Colegio Arubano pa haci entrega di un check di e bunita suma di AWG 7.260,- na "Social Fonds" di Colegio Arubano.
Dia 5 di november 2016 Kiwanis Key Club Colegio Arubano a celebra su 40 aniversario sirbiendo comunidad di Aruba.

En conexion cu esaki tur miembro, ex miembro y miembronan di e famia di Kiwanis cu a yuda construi e trayectoria remarcabel di Kiwanis Key Club Colegio Arubano, a organisa un evento pa conmemora e celebracion di 40 aniversario.
E fondonan recauda durante e anochi aki conhuntamente cu un donacion di parti di Kiwanis Club of Aruba a cera e montante di AWG 7.260,00 cu a wordo entrega na e "Social Fonds" di Colegio Arubano.

Kiwanis ta un organisacion global di boluntario dedica na mehora mundo via un mucha y via di un comunidad cada biaha y tin como lema: Sirbiendo e muchanan di mundo.
Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965.

Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwansaruba.org of Facebook page Kiwanis Club of Aruba. Tambe por bishita e website di Kiwanis Internacional na www.kiwanis.org.

Fuera di inspeccion di avionnan di InselAir

Hulanda kier un bista den acuerdonan di lease tambe, cu ta cuestionable

Segun Secretario di Estado Sharon Dijksma





DEN e prome raport traha pa Inspectornan di Hulanda, por mira caba, cu tin un deficiencia den control y maneho di aviacion, unda manera Sharon Dijksma a bisa, cu na Corsou e situacion ta mas alarmante.
Pesey den un convenio logra entre Minister Suzy Romer di Corsou y cu Mike de Meza, Hulanda a haya apoderacion pa haci un investigacion mas rigoroso y mas profundo, cu mester keda cla den minimo di tempo.

Tambe e Inspectornan Hulandes cu lo yega proximamente, fuera di inspecciona e avionnan di InselAir International y InselAir Aruba, nan lo mester analisa e diferente contractnan wet-lease, pasobra Hulanda tin su duda tambe den e avionnan aki.

Pasaheronan actualmente ta ser poni riba avionnan di InselAir International, cu tin un solo avion cu ta un avion propio, esta un Fokker 50 (1x).
Lo demas ta transporta pasaheronan riba avionnan Wet-lease di e.o. Dominican Wings Santa Domingo Airbus A320-200 (1x), Fly Allways Suriname Fokker 70 (2x), Swift Air VS Boeing 737-200/300 (2x), Estelar Latino America Venezuela Boeing 737-300 (2x).

Recientemente tambe 45 di 80 piloto di InselAir a retira. Pa no papia mes di e problema financiero cu a surgi, na razon di 100 miyon dolar, cu no por cobra for di Venezuela.

Gerencia di InselAir tabata sa esaki, pero asina mes a sigui bula pa Venezuela.

INSELAIR ARUBA
InselAir Aruba di acuerdo cu DCA lo mester dispone di 4 avion typo McDonnell Douglas MD80
y di over 3 avion typo Fokker 70.
Te cu dia 6 februari 2017, e avionnan P4-FKA Fokker F28 Mk0070 ta 22.2 aña bieu; P4-FKC Fokker F28 Mk0070 tin 20.0 aña; P4-FKD Fokker F28 Mk0070 ta 21.4 aña bieu.

McDonnell Douglas MD80 te cu dia 6 februari 2017, e avion registra P4-MDC DC-9-82 tin 29.0 aña; e P4-MDG DC-9-83 49935 tin 26.4 aña; e P4-MDH DC-9-83 ta 17.4 aña y P4-MDI DC-9-83 tin 27.9 aña bieu.

Si nos no ta equiboca, pero sigur e Fokkernan, ta avionnan cumpra na prijs di baca flaco for di KLM, ora cu nan a schrijf-af e avionnan aki y a dump nan pa InselAir, alegando cu di e forma aki, ta yuda InselAir pa sigui haci buelonan extended di KLM den region.
Pesey awe e pregunta, pakico KLM no a brinda nan yudanza ora cu InselAir a cuminsa haya su problemanan, cu a hinca e compana den un situacion precario.
No kier pensa cu KLM ta kere cu di e forma aki, lo por tuma over e buelonan interinsular y regional, cu InselAir a bin ta haci?

Awe diaranson

E orario di servicio na publico den tur districto ta diferente

Tanto pa e seccion di servicio na cliente y e seccion di servicio di caha

DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa cu su orario di servicio na publico na Noord, Paradera,
Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas lo ta diferente diaranson, dia 22 di februari 2017.
Esaki debi na reunionnan interno necesario.

E cambio di orario ta conta tanto pa e seccion di servicio na cliente como e seccion di servicio di caha. Aki ta sigui un skema.

Servicio di caha y servicio na cliente na oficina di Gobierno na MFA Noord MFA Paradera ta habri non-stop te cu 2:00pm.
Servicio di caha na San Nicolas, Savaneta y Santa Cruz ta habri non-stop te cu 2:00pm.

Alabes, Departamento di Impuesto ta recorda su clientenan cu su oficina principal na Camacuri ta cera henter e siman aki debi na trabou di construccion necesario.

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma bon nota di e cambio di orario pa evita cualkier inconveniencia.

Entre otro riba grandinan na San Nicolas:

Husticia ta resolve 8 atraco pisa



Atraco na La Estrella



Atraco Violento San Nicolas





Atraco Gem Jewelers

BAO guia di Ministerio Publico, Cuerpo Policial di Aruba a soluciona e luna aki 8 caso di atraco arma grandi.
Ta trata di e atraconan arma na november y december aña pasa y na januari ultimo riba La Estrella, riba Gemstones Jewelers, riba cas di e doño di Lekker Bar en Restaurant, y riba un trahador di SandBar Beach Bar.

Den e casonan aki tin 9 sospechoso den detencion, bao di cual Arubiano y Venezolanonan.
E sospechosonan en cuestion a wordo deteni na december y januari.
E sospecho ta cu e grupo, cu tabata encabeza pa personanan biba na Aruba, a actua den combinacion cada biaha diferente, segun un comunicado di Ministerio Publico ayera tardi.

Banda di esey, KPA, bao guia di Ministerio Publico, a soluciona 4 atraco extremadamente violento na San Nicolas riba personanan di edad halto.
Den e atraconan aki, cu a tuma lugar na januari, un pareha grandi y dos cabayero a wordo ataca den nan casnan, y un grandi a wordo ataca riba caya. A usa violencia bruto.
Den e casonan aki tin 4 persona den detencion, tur Arubianonan hoben di entre 17 y 19 aña di edad.

E investigacionnan ta ainda andando. Mas detencion, particularmente pa loke t'e grupo Arubiano/Venezolano, no ta wordo exclui, segun Ministerio Publico den su comunicado ayera tardi.

Dos hoben deteni pa motibo di arma di candela den nan poder









PATRUYA di San Nicolas dialuna anochi a bay listra un auto na veld di San Luis na Savaneta y durante e listramento riba e personanan aki a haya un arma di candela den e auto.
Asina a bay over na detene e cabayeronan aki y transporta nan pa Warda di Polis na San Nicolas. E arma a keda tuma den beslag tambe y hiba warda.

Despues di un negociacion basta largo

STA y New India Assurance a haya otro den otro CAO

DESPUES di un tempo largo sinta na mesa, sindicato STA y New India Assurance ta yega un bon contracto colectivo. Segun Diego de Cuba, Presidente di e sindicato ta splica, sigur e ta un bon contracto, unda a bolbe cu dunamento di bonus di fin di aña.

Lo tin aumento di salario, si e trahadornan performance bon. E contracto colectivo aki lo bay tin un duracion di 3 aña.

E ta un CAO, bon balansa y cu paz laboral lo sigui reina na New India Assurance manera tabata e caso e ultimo 3 añanan. Por bisa cu ta ingredientenan cu pa STA ta un plus masha grandi mes, pasobra tur hende sa cu hendenan aki bay cu vakantie, hopi compania na Aruba no tin esey y bonus di fin di aña hopi compania tampoco no tin. Ta dos ingrediente hopi importante pa un contracto colectivo, segun Diego de Cuba.

Kaveri Raghunath, Managing Director di New India Assurance ta splica cu e compania a traha duro pa por a logra un bon CAO p'e trahadornan aunke cu tin su retonan. Sigur e compania ta contento di loke a ser logra pa ambos partido.

Ainda tin hopi auto cu no ta sigura, y den esey, Gobierno mester interveni pa wak pa tur auto ta sigura.

New India ta un compania solido pa mas di 50 aña, cu a ser funda pa abuelo Raghunath y ta bay over di generacion pa generacion.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di januari 2017 ta mustra

Un caida den inflacion di 1.2% compara cu januari 2015 – januari 2016

E CPI pa luna di januari 2017 ta 116.63, loke ta representa un caida di 1.2% compara cu e indice di december 2016 (118.00).
E cambio di e CPI p'e ultimo diesdos (12) lunanan (Januari 2016 te cu Januari 2017) ta -0.4%, un subida di 0.1 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.5%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di januari 2016 te cu januari 2017 ta -0.9%, un caida di 1.2 ppt compara cu e 0.3% registra den e periodo di januari 2015 te cu januari 2016.
Durante e luna aki, seis (6) di e diesdos (12) sectornan a registra caida di prijs.
E caidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Vivienda" (-4.1%) y "Recreacion y cultura" (-2.9%), causando un efecto di -1.19 y -0.25 ppt, respectivamente.
E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.06 ppt riba e CPI di januari 2017.

E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di principalmente un subida den e indice di e sector di "Transporte" (1.8%), cu a contribui cu un efecto di 0.30 ppt riba e CPI di januari 2017.
E subidanan den e sectornan restante a contribui cu un efecto di 0.04 ppt riba e CPI di januari 2017.
E caida den e sector di "Vivienda" a wordo causa dor di un caida di 13.6% den e categoria "Electricidad, gas y otro combustible", causando un efecto di -1.21 ppt.
E caida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente dor di un caida den e categoria "Vacacion" (-26.8%), causando un efecto di -0.24 ppt.
E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa dor di un subida di 5.1% den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal", causando un efecto di 0.41 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicio. Compara cu december 2016, 28.3% di e bienes y servicio aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.70 ppt, mientras cu 29.2% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -1.86 ppt y p'e restante 42.5% no tabatin cambio den prijs.
Prijsnan di bienes a baha cu 1.3% na januari 2017 y a causa un efecto di -0.83 ppt riba e CPI di januari 2017.
Prijsnan di servicio a conoce un caida di 0.9% y a causa un efecto di -0.33 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na januari 2017 un subida di 0.6%, un caida di 0.7 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.3%).
E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: Electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 6.8%, cu ta 3.5 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-3.3%).
E indice di cuminda a registra un caida di 0.03%, cu ta 1.4 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.4%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na januari 2017 ta Afl. 4,323, mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta Afl. 2,059.



MEP presente na e manifestacion contra abuso di mucha

MEP a presenta dilanti Ministerio Publico diamars atardi, pa asina mustra sosten na e accion di Fundacion Lisette Gomes cu pa algun dianan caba ta informando pueblo den medionan di comunicacion tocante e manifestacion contra abuso sexual di menor di edad.

Presencia di MEP na e manifestacion ta pa demostra cu e problematica di abuso di menor ta uno hopi grandi y mester wordo soluciona mas pronto cu ta posibel. Nos muchanan ta inocente y nan mes no por actua. Ta nos como mayornan y adulto ta esnan cu mester para pa nan derecho y stop abuso sexual contra nan.

MEP ultimamente ta bin ta papiando hopi tocante e tema aki mirando cu abuso sexual di nos menornan di edad ta escalando den nos pais. Y MEP no solamente ta keda papia tocante e tema, pero nos ta tuma accion tambe. E momento cu nos a tuma nota cu sra Lisette Tromp a haci un yamada na e comunidad pa sostene y asisti na e manifestacion aki, nos partido a dicidi cu nos lo ta presente pa brinda sosten na e causa aki.

E castigonan duna na esnan cu ta comete e crimen aki contra nos muchanan ta hopi abou. MEP tin e solucion p'asina ataca e problema aki y asegura cu tur abusador haya castigonan mas halto. MEP lo percura pa tin vertrouwensarts 24/7 pa tuma prueba mesora.
Nos lo enforsa KZP cu personal y material pa nan por haci investigacionnan mas lihe.
Y tambe nos lo bin cu castigo minimo pa e abusadornan haya castigo mas severo!
Esaki ta MEP su compromiso pa e lucha contra abuso di mucha.

Otmar Oduber di E Forsa Nobo:

Dunamento tereno di cas y comercial mester ta transparente y lo ta bek central na e departamento concerni despues di september

OTMAR Oduber di e plataforma politico POR a expresa cu dunamento di tereno di cas y tereno comercial mester ta transparente y lo ta bek central na e departamento concerni despues di september ora cu POR drenta gobernacion.

Durante conferencia di prensa di E Forsa Nobo, Otmar Oduber a bisa claramente cu despues cu siman pasa a atende e tema di dunamento di tereno, a haya un avalancha di yamadanan di disgusto pa loke ta e maneho cu ta wordo hiba na Aruba.

Pa loke ta otorgamento di tereno pa cas ta calcula cu miles y miles di peticion a wordo firma dor di e Minister actual di Infrastructura y lamentablemente e hendenan no ta hayando e tereno siendo cu ta bayendo pa 3,4 of 5 aña cu a firma.
E Minister ta pone riba e papel akkoord conform, cual e Minister mes a bisa cu no ta un akkoord pa e ciudadano haya un tereno, pero cu ta un akkoord pa e departamento cuminsa traha rib'e posibilidad pa un persona haya tereno den nos comunidad.

"E ta un disgusto enorme den nos comunidad, pero mas cu tur ta cu nos ta bisa cu e epoca di PPK kaart a wordo elimina cu AZV, pero e Minister di Infrastructura aki a introduci un PPK nobo pa tereno caminda cu bo mester para na su porta di cas 4'or of 5'or di marduga of mester warde den parkinglot di Bestuurskantoor. Esaki pasobra e minister ta esun cu ta otorga tereno na Aruba", Otmar Oduber a duna di conoce.

Plataforma E Forsa Nobo, POR ta bisa bon cla cu despues di september e maneho di tereno mester ta:
Transparente, pueblo mester por sa, mester por ofrece e seguimento electronico di e peticion haci pa un tereno;
Centralisa pafo di man di politica evitando asina cu un hende mester roga na un despacho di un minister pa por haya tereno, como si fuera e no ta un derecho pa por haya un pida tereno pa por traha un cas.
POR ta consciente cu mester bin manehonan nobo caminda ta crea urbanisacionnan, bay halto en bes di bay hancho cu por crea seguridad manera tin na varios parti di mundo.
"Nos ta consciente cu no por sigui rosa na Aruba, no por sigui mata nos naturalesa mirando cu tin miles y miles di persona wardando pa haya un tereno pa cas. Nos ta sigur cu di awor pa september lo haci un intento grandi pa por saca algun di e terenonan aki sin mira e consecuencia cu esaki por tin pa nos naturalesa", Otmar Oduber ta indica.

E ta agrega cu e intencion di elimina e rogamento cerca un Minister ta algo cu definitivamente mester pasa pa pasado.
Mescos ta e caso pa loke ta terenonan comercial. No por ta asina cu for di despacho di Minister ta dicidi ken ta haya un pida tereno, cuanto e mag di haya y tur esaki sin cu tin un transparencia.
E proceso aki tambe mester bay den un forma transparente y habri cu oportunidadnan igual pa tur hende por logra esaki.
Dor cu a politisa asina hopi e procesonan ta pone cu hendenan no tin mas confiansa den nan y p'esey POR ta bisa cu nan mester wordo centralisa na e departamento cu un maneho cla, raspa, habri y transparente pa comunidad pa ora nan haci un peticion pa un tereno pa un cas of un tereno pa negoshi nan sinti cu nan ta wordo trata na e forma mas husto posibel.



Parlamentario sr. Melvin Tromp

Cu MEP den Gobierno tur preso lo perde nan derecho riba libertad condicional

E proceso electoral a inicia pa eleccion di 2017, pero ya ta bisto cu e partido mas grandi den oposicion, no ta haya argumento valido pa convence pueblo di Aruba, cu nan a bira mihor y cu e castigo cu pueblo a impone riba partido MEP, nan a siña di dje.

Parlamentario Melvin Tromp di fraccion di AVP ta mustra cu e mentalidad negativo y destructivo di lider di MEP, Evelyn Wever Croes y su partido, ta sigui su rumbo, tratando di gana confiansa di pueblo, a base di mensahenan mentiroso yena di promesanan falso.

“Ta bon pa pueblo tuma nota, cu ora Evelyn haci un declaracion, t’esey ta biba den mente di e lider loke kiermen cu t’esey e partido tambe ta kere aden.
Na prome lugar no tin ningun Minister den ningun Gobierno, cu ta dicidi riba kende ta ricibi ‘libertad condicional’ na momento cu persona cu ta den KIA, sintando su castigo pa drecha su bida pa bin bek den comunidad, c’un comportacion ehemplar den prizon, tin derecho riba esaki.

Evelyn ta bolbe confirma cu e ta papia pa papia, sin tuma na consideracion henter e proceso cu tin den KIA, cu ta un instituto caminda esnan eyden ta pasa den un proceso di coreccion, un preso tin derecho na bin na remarca pa wordo considera pa pasa den un proceso di libertad condicional.

Un proceso cu ta ser determina pa un comision cu ta traha den KIA forma pa oficialnan di diferente sector cu lo determina si un preso ta bin na remarca pa ser someti n’e proceso aki, caminda inicialmente e ta wordo permiti pa bay su cas bou condicionnan estricto di comportacion, te ora cu e comision dicidi cu berdaderamente e preso aki por haya libertad condicional p’e ultimo tercera parti di su castigo.

Evelyn Wever Croes ta core grita den su ansha y desesperacion politico, cu tin presonan cu no tin derecho di wordo considera pa libertad condicional, trapando asina derecho di cualkier preso ya cu no ta su persona of Minister of Gobierno, ta defini kende por haya y no por haya.
Nos sistema legal ta forma di tal forma cu tur preso ta ser someti na un proceso coreccional pa nan paga nan debe na comunidad y nan arepenti y drenta bek den comunidad como hendenan honesto y sincero.

Awor Evelyn y su partido MEP ta manda e mensahe bon cla na famia di tur preso den KIA, cu si a caso MEP bin den Gobierno, nan sernan keri sera den KIA lo perde e derecho aki di por ta mas tempran serca nan famia y sernan keri. Ta un mentalidad politico ridiculo cu ta bolbe mustra cu realmente MEP no sa mas na cual boei nan gara pa pueblo no sigui zink e partido aki ainda mas cu tabata e caso e ultimo dos eleccionnan,” Parlamentario Melvin Tromp ta declara.



Evelyn Wever-Croes (MEP):

Ta basta! Ban uni pa atende problema di abuso sexual di muchanan

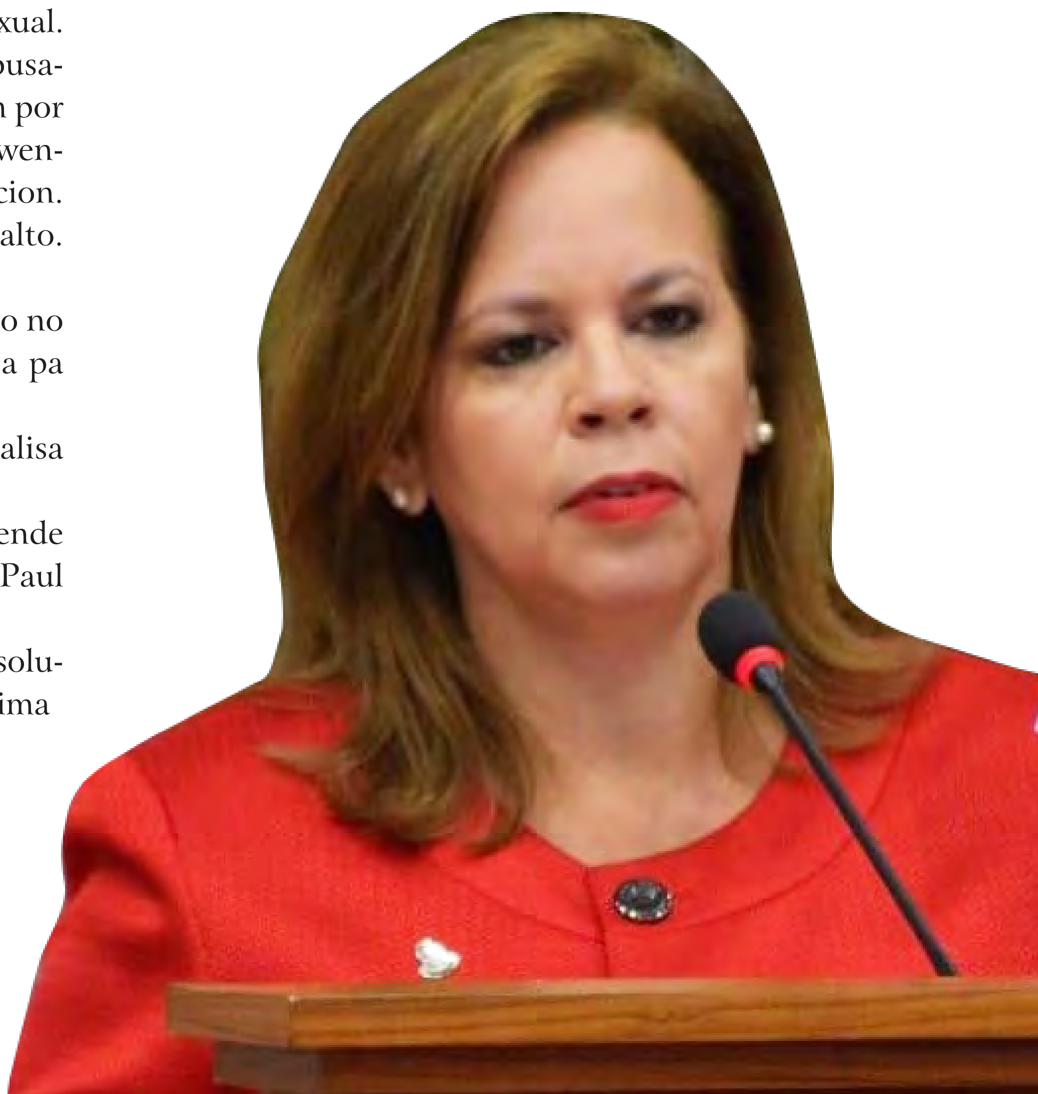
ARUBA constantemente ta wordo sacudi pa e caso di abuso sexual. E potretnan di un homber sunu den auto cu un mucha tabata circula tur caminda. Y no ta un incidente isola.

Cada dia cu pasa mas mucha ta bira victima di abusadornan sexual. Y ainda nos no por mira cu ta actua cu man duro contra e abusadornan. Ainda nos ta wak Ministernan ta draai den circulo, sin por of sin kier atende cu e problema. Ainda nos no tin un vertrouwensarts, of specialistanan pa haci e testnan pa comproba e violacion. Y sin e testnan aki bo no por condena e abusador na castigo halto.

“Mi ta puntra mi mes dicon ainda nos no tin esaki regla? Acaso no tin ningun hende den e Gabinete Mike Eman cu ta preocupa pa nos muchanan cu ta wordo viola sexualmente?
Con dificil e ta pa nos tin vertrouwens arts? Dokternan specialisa pa atende cu casonan di violacion 24/7?
Minister Dowers kier esaki bou Voogdijraad, cu no por ni atende tur trabou cu nan tin awor. Minister Schwengle y Minister Paul Croes no ta di acuerdo.
Mientras tanto, en bes di gara e toro na su cacho y bin cu un solucion, ta keda draai rond di e problema, y mas mucha ta cai victima na man di e abusadornan ey.
Ademas, a bisa cu mester traha un ley, pero dicon e ley no ta cla ainda? Con dificil e ta pa traha e ley ey? Dicon no ta pone prioridad na e ley ey?”, Wever-Croes a cuestiona.

“Placa no por ta e problema, pasobra tin placa pa Green Corridor, tin placa pa Rietveld.
Tin placa pa TNO. Tin placa pa tur Aventura Green di Gobierno, pero no tin placa pa evita cu nos muchanan ta wordo abusa sexualmente!
Nos muchanan ta mira na nos como adulto pa protehe nan di e hendenan aki. Nos ta fayando nos muchanan pasobra nos kier hasi cosnan cu ta combini nos so politicamente.
Ban stop di wak politica aki, ban pone e mucha central!”, lider di MEP a expresa.

SOLUCION DI MEP
“Pa por ataca e problema di abuso sexual nos ta propone 3 stap.
Stap 1: Mester bin cu e vertrouwensarts cu ta disponibel 24/7 y cu ta tuma prueba mesora di casonan di abuso. Mas lihe e pruebanan wordo tuma, mas lihe e investigacion por cuminsa y mas chens tin cu e lo conduci na castigonan mas halto. Y mas principal: mas lihe e pober mucha por cuminsa su proceso largo y doloroso di purba recupera di e abuso.
Stap 2: Mester re-enforsa Kinder- en ZedenPolitie cu mas material y personal pa nan por finalisa e investigacionnan cu mas rapides y eficiencia. Mas lihe e inviestigacion ta cla, mas inclina un Huez ta pa duna castigonan mas halto.
Stap 3: Mester introduci castigonan minimo, p’asina ningun hues bai tene tanto duele di e abusadornan manera ta e caso actualmente. Abusadornan mester haya un señal fuerte cu nos no ta tolera tipo di abusonan aki.
MEP lo ehecuta e 3 pasonan aki den e prome 100 dianan di gobernacion di MEP”, di acuerdo cu lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.



Jacky van Putten di POR:

Profesionalismo den deporte ta importante pa combati criminalidad y obesidad

JACKY van Putten, candidata di Plataforma E Forsa Nobo, POR, ta kere cu pa por tin mas deportista riba nivel di topsport y asina contribui cu combatimento di criminalidad y obesidad, nos mester cuminsa trece bek mas profesionalismo den nos deporte na Aruba.

“Na aña 1978 mi a haci e test fisico cu IDEFRE tabata encarga cu ne. E tabata un exigencia pa por drenta estudio di CIOS cu ta un estudio pa deporte na Hulanda.
CIOS ta un estudio di 4 aña riba diferente nivel di deporte unda na final bo por traha na diferente organisacion deportivo, na bombero, polis, prison y tambe bo por specialisa bo mes pa traha cu grupo special e. o. gehandicapte sport, na scol y hasta por gradua den sportmanagement”, según van Putten.

“Na 1982, mi a termina mi estudio, mi a regresa Aruba y a haya e oportunidad di drenta den servicio di Gobierno na IDEFRE. Varios otro studiante di Aruba a sigui e estudio aki y esnan cu a regresa tambe a bay traha na IDEFRE.
Tabata traha parti mainta na scolnan (ondersteun e lesnan di gymnastiek), traha cu hende grandi, gruponan special y parti merdia nos tabata den diferente bario dunanando instruccion di deporte.

Banda di nos como instructor di CIOS a introduci instruccion di deporte na scolnan basico parti mainta unda e tempo ey IDEFRE a bin cu curso special pa entrenador di deporte pa nan por specialisa y preparanan pa duna lesnan di deporte den orario di e gymlessen na diferente scol basico. Banda di esaki den oranan di merdia e mesun entrenadornan aki tabata encarga cu instruccion di deporte den Centronan di Bario”, van Putten ta splica.

“Tambe pa e federacionnan deportivo IDEFRE a bin cu entrenadornan di e. o. Cuba pa sostene, guia y entrena e deportistanan cu nan entrenadornan local.
Trahando 34 aña den deporte mi a traha cu mas o menos 7 Minister cu cada uno cu nan maneho pa cu deporte. Tin Minister a pone den nan maneho prioridad pa cu programa pa nos hobennan y comunidad en general cu e meta di Mas Deporte menos Vicio otro riba construccion di Complehonan Deportivo y lastima cu algun no tabatin deporte na prome luga.

Esaki a refleha tambe den e ultimo añanan unda no tabatin programanan deportivo despues di scol y den bario pa nos hobennan cu tur e consecuencia cu awe por lesa den medionan di comunicacion cuanto hoben ta cay den droga y KIA su departamento hubenil tin hopi returns, no papia mes di obesidad cu ta hopi alarmante bou nos hobennan”, van Putten ta continua bisando.

“Desde cu mi e regresa di Hulanda mi a keda encarga y coordina e test fisico pa e estudio di CIOS unda 2 a 4 studiante ta bay Hulanda pa sigui nan estudio riba tereno di deporte pa aña, pero na final di nan estudio hopi kier bin bek, pero NO ta haya trabou y ta opta pa keda Hulanda unda si ta haya e oportunidad pa traha den centronan di bario y clubnan deportivo of ta sigui nan estudio riba nivel mas halto.

E Plataforma Forsa Nobo, POR tin varios punto pa den su maneho pa cu deporte y esaki ta uno di nan crea cuponan di trabou pa profesionalnan hoben diploma den deporte den diferente area y nivel tanto local y den exterior y duna oportunidad pa bin traha den nos sistema actual p’asina yuda den e paso pa gradualmente profesionalisa nos deporte p’asina nos por trece un solucion pa combati criminalidad y obesidad bou di nos hobennan, y hisa nos nivel di deporte”, van Putten ta termina bisando.



JACKY
E FORSA NOBO

Di acuerdo cu fraccion di MEP:

Gabinete Eman a malgasta 2.7 biyon florin extra na entrada sin crea cuponan di trabao duradero!

DESPUES cu siman pasa MEP a desenmascara e mentira di AVP cu bao di nan gobernacion – pa prome vez desde 1986 – nos pais lo bay conoce un surplus den presupuesto na 2018, awor ta e Parlamentario Rene Herde ta sigui cu su racha di plama cifranan manipulativo den e pais aki.

E prome barbaridad di Rene Herde ta caminda e ta declara cu na 2009 bao di gobernacion di MEP e cifra di desempleo a yega na 12%, siendo cu ta e mes a presenta un grafiek den cual por mira claramente cu na 2009 e cifra di desempleo tabata 10.3%. Increibel, con un homber bon studia no tin ni e capacidad pa lesa un grafiek simpel, corda pa e mes interpreta esaki corectamente!

2.7 biyon florin extra

Sin duda cu e cifra di desempleo di 2009 ta esun corecto ya cu esaki tabata como resultado di e ultimo Censo di 2010, caminda tur habitante a ser bishita y a puntra nan pa nan status di trabou.

Hecho ta cu despues di esaki ningun conteo general mas a tuma luga y ta solamente algun encuesta limita bao di algun cien habitante a ser organisa y di cual nunca e resultado a ser presenta oficialmente dor di e e Departamento di Trabou.

Cu awe Rene Herde ta gaba cu e desempleo supuestamente a ser reduci te na 7%, su persona mester tin berguensa di declara esaki, mirando cuanto biyon florin extra na entrada su Gobierno di AVP a ricibi despues di 2009. Aki ta papia di un suma di 2.7 biyon florin extra cu Gabinete Eman a haya na entrada y di cual ta bisto cu e suma biyonario aki no a ser traduci den miles di cuponan di trabao duradero.

Y esaki Rene Herde mes ta relata den su comunicado: "A inverti den renobacion di bario y cayanan, den renobacion di centronan di ciudad, den e Green Corridor y Watty Vos Boulevard, den renobacion di scolnan y edificionan".

Camara di Comercio preocupa

Pues tur e renobacionnan aki finalmente no ta crea cuponan di trabao duradero, ya cu ora termina cu e proyectonan aki, tur e trahadornan lo ta na caminda pa cas y mester bay lucha atrobe pa wak unda nan por haya algo di haci.

Mike Eman a haya na 2009:

Placa di Plant Hotel	250 miyon florin
BBO di Valero	280 miyon florin
FDA	190 miyon florin
Ganashi di Banco Central	10 miyon florin
Entrada stabil di BBO	200 miyon florin
Cash	40 miyon florin
TOTAL	970 miyon florin

Mike Eman a aumenta debe nacional:

Debe nacional na 2009	2230 miyon florin
Debe nacional na 2015	3974 miyon florin
Aumento 2009-2015	1744 miyon florin

TOTAL: 2.7 BIYON EXTRA NA ENTRADA

NO a crea ningun cupo di trabao duradero!

Ta asina dificil pa Rene Herde compronde esaki?

Tambe mester resalta e hecho cu CFT den su rapport di 29 december 2014 a declara cu menos cu 1% di e gastonan total di gobierno a ser usa pa inverti den e pais aki. Ta mas cu logico e ponencia aki ya cu e inversionnan den Hospital, Green Corridor y Watty Vos Boulevard no por ser conta acerca, ya cu e cuenta di pago di 2 biyon florin tin cu wordo presenta ainda ora cu termina cu e proyectonan PPP aki.

No mester lubida cu durante e ultimo añanan nos economia a deteriora severamente. Camara di Comercio ta hopi preocupa caminda den un comunicado di prensa nan a declara cu e cantidad di registracion di negoshi a sufri un caida den 2016 y di cual ta resalta e companianan di construccion cu a cera na december 2016 cu un caida drastico di 55% compara cu december 2015.

Pues un biaha mas ta confirma cu miles di hende a perde trabao ultimo tempo!

Desempleo creciente

Banco di Central no a keda atras y a confirma cu e crecemento economico practicamente tabata nihil durante e ultimo 3 añanan, esta na 2014: 0.8%, 2015: -0.5% y na 2016: 0.4%.

Y tur hende cu sano huicio y cualkier mucha di scol basico ta compronde cu si no tin crecemento significativo den e economia, esaki no ta aporta na crea empleo duradero den un pais.

Ta solamente bao di e grupo di coordinador y contractantnan di Gabinete Eman e cifra di empleo a subi drasticamente!

Ta parce cu Rene Herde no ta biba na Aruba pa e mes averigua cuanto negoshi a cera na Aruba y principalmente den Caya Betico Croes, cuanto trahado di casino y hotel a wordo manda cas debi na e caida di nos turismo, cuanto empleado di banco a bay cas cu un pakete, cuanto trahado local den construccion ta na cas, cuanto restaurant a cera etc. Anto ainda Rene Herde kier sigui tira klinker den wowo di pueblo bisando cu bao di gobernacion di AVP e cifra di desempleo a ser reduci drasticamente?

Parlamentario Lorna Varlack Jansen

"Prome grupo di trahador di refineria cla pa cuminsa cu proceso di reapartura"

UN grupo di 200 trahador pa refineria, a ricibi siman pasa nan 'badge' oficial cu cual nan por subi tereno di refineria, pa participa den e proceso di preparacion p'e reapertura di e instalacion aki.

Parlamentario Lorna Varlack Jansen di fraccion di AVP ta mustra cu sin duda tabata un momento grandi como parti di e trabou inmenso cu Gobierno di AVP a bin ta haciendo pa algun aña, pa logra reapertura di e refineria di San Nicolas.

"Ta sumamente satisfactorio pa no solamente e momento aki ora cu 200 trahador a ricibi nan badge oficial di trabou, pero pa henter e proceso cu ta forma parti di e reapertura di e refineria di San Nicolas. Poco poco e plan di e proceso aki lo cana su curso cu eventualmente tin cu conduci na reapertura di e refineria di San Nicolas y esaki tabata e prome grupo di 200 trahador cu dentro di algun luna, segun e trabounan ta bay ta avansando, lo aumenta finalmente na 600 trahador cu lo ta den servicio di e refineria ora cu henter e proceso keda complete, pero tambe di un grupo di 2000 persona cu lo ta trahando indirectamente cu e refineria.

Manera ya caba a wordo menciona den documentonan oficial di e acuerdo di reapertura di tur hende a haya conocemento di dje, e efecto laboral di e reapertura aki lo nifica cu nos por papia di un grupo grandi di persona cu lo ta envolvi den henter e proceso di e refineria den futuro.

Cu tin politico ta trata di bagatelisa tur cos ta un hecho ya cu mientras cu politiconan di oposicion a trata asina hopi di gana credito cu e logro di e reapertura di e refineria, awor ta mesun hendenan aki ta trata di crea incomodidad den e sector laboral cu informacionnan sin base y incorecto.

Tur loke cu ta pasando y ta bay pasa den futuro pa loke ta di e proceso pa tuma hende den servicio, ta documenta y bon palabra for di tur partido envolvi y bou di ningun circunstancia lo permiti un of otro desaroyo cu no ta segun palabracionnan entre Gobierno y e compania envolvi.

Gobierno di AVP ta un Gobierno serio, cu tin mas cu 7 aña demostrando na pueblo e seriedad cu ta trahando riba desaroyo di nos pais, no manera partidonan di oposicion cu semper a grita di tin companianan interesa, pero nunca a presenta un solo compania cu kier a tuma e refineria over.

Ya pa algun luna caba por a mira luznan sendi den un refineria cu Gobierno di MEP a paga tur su luznan, hasta ordenando oficialnan halto di Valero, pa pone refineria riba nan lomba y by cu esaki pa Merca.

Awe ta mesun politiconan di e partido aki, ta trata di crea un impresion negativo riba henter e proceso cu a cuminsa for di aña pasa, algun tratando di hunga heroe cu gritonan bashi, sin c'un dia nan a duna un tiki di aporte n'e proceso di reapertura aki di e refineria," Parlamentario Lorna Varlack Jansen (AVP) a duna di conoce.



Glenbert Croes (MEP):

Nos ta felicita e trahadornan y contratistanan cu a drenta Citgo

Nos lo sigui pone presion riba Gabinete Mike Eman y Citgo

PARLAMENTARIO Glenbert Croes di Partido MEP, a felicita tur e trahadornan cu a haya nan badge pa drenta y traha na Citgo. Y un biaha mas sr. Croes ta enfatisa cu MEP lo sigui lucha pa e trahadornan local ta esnan cu lo haya e prome privilegio di wordo emplea na Citgo. Sr. Croes ta declara lo siguiente:

“Nos ta felicita tur e trahadornan cu a haya nan badge pa drenta traha na CITGO via nan Contratistanan. Nos ta felicita e diferente contratista: PMEC, Oduber Contractors, Doushar, Maurick, Goedecki, Arends Inspection y De Cuba Contractors pa e entrada den Citgo.
MEP lo sigui pone presion riba Gabinete Mike Eman/Gobierno di AVP y Citgo pa nan tene cuenta den un forma contundente cu tur e contratistanan local cu ta cualifica pa traha den e refineria y tur e trahadornan local”, segun Glenbert Croes.

“Desde Coastal, despues pa El Paso y Valero, mas di 2000 trahador local a traha directamente y indirectamente cu e refineria. P’esey nos no ta comprونde e declaracion di Gobierno di AVP unda cu e Ministernan ta bisa cu tin mas interes di trahadornan di exterior pa traha den e refineria cu nos propio trahadornan local.
Esaki ta un mentira flagrante. E problema cu tin ta cu tin 3 Minister cu interes personal di negoshi den trece trahadornan di afo bin traha den e refineria y e problema ta cu Citgo ta coopera cu nan. Nos ta notifica Citgo cu den e Gobierno nobo di MEP despues di eleccion na september proximo, nos Gobierno nobo lo corta tur e sistema di privilegio na e Ministernan di AVP cu cual Citgo ta coopera cu ne”, sr. Croes ta splica.

“Tambe, e Gobierno nobo di MEP lo bin cu e San Nicolas Institute of Technology and Refinery cu lo ta e unico instituto reconoci pa certifica e trahadornan pa traha den e refineria alavez e lo ta e instituto/universidad pa nos hobennan haya nan educacion pa traha den diferente posicion den e refineria. Nos lo NO laga compania priva certifca trahadornan pa traha den e refineria.

Y tur e trabaonan rib’e plantanan di e refineria cu por wordo traha riba nan aki na Aruba, e Gobierno nobo di MEP lo exigi pa nan wordo haci aki na Aruba.
E win – win mester ta un ganar – ganar pa ambos pais. Nos cu ta kere den e relacion Venezuela Aruba ta exigi si pa e ta un relacion balansa y no bon pa un so”, sr. Glenbert Croes ta termina bisando.





APA a duna Gobernador un presentacion di e plannan ambicioso pa remodela haf di Oranjestad



DIABIERNA ultimo, Gobernador di Aruba Alfonso Boekhoudt tabata invitado special di Aruba Ports Authority unda cu gerencia a ricibi representante di Corona Hulandes cu tur honor.
E mainta cu tabata uno largo, a cuminsa cu un presentacion duna dor di CEO di APA ing. Jossy Figaroa. Gobernador Boekhoudt, kende ta ex director di e empresa aki, a haya un presentacion amplio di loke a haci fordi 2014 te cu awor y e plannan pa futuro.

Ademas di e director tabata presente Humphrey Tromp (CFO), Johnny Martes (Risk Manager), Irvin Gil (Nautical Manager) y Ronnie Angela (Security Manager). Nan tur a elabora riba eparti cu ta concerni nan ora cu a tratae siguiente temanan cu tabata poni riba agenda: Multi Cargo Sea Terminal Barcadera; Strategic Plan – APA 2030:Port Authority; Business Developer; Landlord; Masterplan "Port Area Oranjestad"; Maritime Center Barcadera y Strategic alliances and collaboration (ISKES, Port of Amsterdam & Directie Scheepvaart). Tur e puntonan aki a bin dilanti den e presentacion na Gobernador di Aruba.

A informa e Gobernador p. e. di e procesonan cu Aruba Ports Authority a pasa den dj'e den e periodo di 2014 pa 2016 unda cu a finalisa e formalisacion di financiamento pa mudamento di e waf di container di Playa pa Barcadera; recaptiulacion di e construccion di e terminal Multi Cargo na Barcadera cu a termina dentro di e suma presupuesta y tempo proyecta; e revision di e prome añadi operacion di carga na Barcadera.

Tambe a informa e gobernadorcu a cuminsa tambe cu proceso di refinanciamentodi e fiansa como cu aparte di e mercado financiero cu a cambia nos tin e periodo di construccion cu tambe ta tras di lomba cu un waf completamente nobo y modernisa.

Durante e presentacion aki APA a splica Gobernador di e plannan cu tin riba mesa pa desaroya haf di Oranjestad, unda cu e principal tarea ta pa ricibi barconan crucero, mientras cu lo desaroya e otro parti na unda tambe lo tin un area di recreacion tanto pa local como bishitantenan.
A elabora rib'e necesidad pa haci un estudio di factibilidad pa un Centro Maritimo hunto cu Departamento di "Scheepvaart" Aruba.
A splica cu tin basta interes pa un Centro Maritimo na Aruba. Pa crea esaki den combinacion cu e desaroyo industrial, APA lo mester di espacio adicional na Barcadera y/of San Nicolas.
A señala cu propiedadnan di VALERO cu recientemente a keda liber ta representa un bon oportunidad pa APA desaroya facilidadnan di marina y genera na mesun momento mas negoshi pa isla di Aruba.
APA ta trahando hopi cerca cu Free Zone NV pa mira si hunto por atrae mas negoshi den area di Barcadera.

Pa loke ta e servicio di Towing cu Iskes a trece pa dilanti cu no tin un acuerdo formal cu nan pero tin un entendimiento cu Iskeslo keda den regio ofreciendo servicio di Towing.
APA lo sigui analisa un posibel acuerdo den futuro na momento cu esaki ta mas oportuno pa ambos partido.

Sigui na pagina 15 >

< Continua di pagina 14

Tambe a amplia rib'e acuerdo cu tin cu Port of Amsterdam pa un periodo di 5 aña na unda a identifica e areanancu Port of Amsterdad lo bay yuda APA proximamente.

Pa finalisa, gerencia di APA a expresa na Gobernador Boekhoudt cu APA ta hopi entusiasma cu e plannan pa desaroya e area di haf di Oranjestad cu lo nifica hopi pa e producto Aruba renoba. Despues di e presentacion Gobernador Boekhoudt a haya e oportunidad pa saluda empleadonan di APA di cual mayoria e conoce di tempo cu e tabata traha como director na e empresa aki.















Xpresa bo mes

Frensel Giel un biaha mas na defensa di un proyecto corupto.

Pa: Candelario A.S.D. (Booshi) Wever

DEN un entrevista cu e headman, Frensel Giel, a tene recientemente encuanto e proyecto corupto di expansion/renobacion di Horacio Oduber Hospital nos a bin tende cu tin un retraso den e proyecto aki. Dicon UPP no ta nada sorprendi? Facil.
Ta for di un principio nos a bin ta alerta nos pueblo cu, debi cu Bermello ta meti den e proyecto aki, sigur e prijs cu Aruba lo mester bay paga na final di cuenta lo ta mucho mas halto pa motibo di e tantisimo “meerwerk” cu Bermello lo introduci. Y esaki den colaboracion cu Arrellano cu ta contratista amigo di Bermello.

No ban lubida cu e compania Frances, cu a “bid” 45 miyon florin menos riba henter e proyecto a duna e garantia cu lo NO tin ni “onvoorziene kosten” ni “meerwerk”.
E ora ey, e pregunta grandi ta, dicon AIB y SOGA tog a prefera deal cu Bermello, sabiendo cu ta trata di e mesun compania cu a hit Aruba pa mas di 35 miyon dolar den e proyecto fantasma di Racetrack?
Un plan macabre di entre otro Bermello, cu pa colmo a haña ayudo di 3 persona di Aruba di cual 2 ta den politica ainda, esta Mike de Meza y Glenbert Croes.

E dos politiconan aki a testigua na fabor di Bermello y contra interes di Aruba y esey a pisa hopi den e veredicto di e Huez cu a trata e caso aki.
Esaki a costa nos pueblo mas di 35 miyon dolar.
Bermello hunto cu Arrellano, kende a haya e proyecto aki via un fixmento di e deal aki, ta “partner in crime”!!
Lamentablemente cu nos alerta a cay den un bashi.
Nos a manda un dossier completo pa tur sindicato na Aruba y nos a reuni cu varios tambe, pero tur a keda keto y laga cos bay.

Awe nos mes por tende cu un biaha mas UPP ta haya razon. Nos a bisa e tempo ey cu “meerwerk” ta sinonimo cu e mafioso Bermello, pero Frensel Giel cu su gang di Alibaba no a worry.
Pero ata aki, no solamente “meerwerk” (cu kiermen mas placa), pero tambe un retraso cu alabes ta nifica mas placa. Placa pa ken? Placa cu ta bay directamente den saco di esnan envolvi den e proyecto corupto aki.

Ora cu e otro headman den e proyecto aki, esta dr. Alex Schwengle den Parlamento a bisa cu tur hende por bay SOGA y haya e dossier ter “inzage”, UPP a haci un peticion asina pa haya “inzage” den TUR dossier cu SOGA tin riba e proyecto aki. Pero nada!
Ta conoci caba cu e Minister aki ta gusta priminti. Pero cumpli ta un palabra malo p’e, y manera ta conoci Parlamento den su totalidad ta na soño.
Nos por a scucha na comienzo Parlamentarionan di oposicion menaza cu lo bin cu un encuesta Parlamentario. Pero eynan tambe nada.

Anto awe nos ta haya e noticia cu lo tin un retraso. Unda e investigacion cu e mesun dr. Alex Schwengle a bisa cu a ser haci entorno e OperatieKamer-nan ta??
No ta manera un macho crioyo e tabata insinua cu e.o. dr. Jaime Falconi y e Director Financiero ta responsabel? Dicon no ta pone nan para responsabel pa esaki??
Of a bin sali afo cu t’e mesun Mike Eman, Richard Visser y Mike de Meza a bay di acuerdo cu e OK-nan no mester wordo inclui den e proyecto?? Nos ta reta dr. Alex Schwengle pa publica e raport aki.

T’e headman Frensel Giel mes a bisa cu e construccion di e OK-nan ta un di e causanan pakico tin un retraso. Dicon no ta bisa cuanto e retraso aki lo bay costa?
Den mesun entrevista Frensel Giel ta bisa cu e retraso ta tambe pa motibo di e normanan cu a cambia. Ta cua t’e normanan cu a cambia asina drastico cu por a causa un retraso??
Of esaki ta djies un “cheap-shot” di e defensor di e Gobierno aki y di e proyecto corupto aki? Nos ta pidi pa suministra e lista anto di e normanan cu a cambia y cuanto esakinan ta costa.
Di e manera aki na un manera transparente nos por saca afo con e pueblo a wordo tuma haci cu e proyecto di hospital aki, cu pa generacionnan nos pueblo lo mester bay paga pe.





Secretario di Estado Sharon Dijksma:

Hulanda por siña di proyectonan di sostenibilidad di Aruba

SECRETARIO di Estado pa Infrastructura y Medio Ambiente, Sharon Dijksma tabata di bishita na Aruba pa reuni cu Minister di Transporte Mike de Meza, pero a probecha pa topa cu Prome Minister Mike Eman, kende tin e Ministerio di Inovacion bou di su encargo.
Esaki ta algo cu Secretario di Estado Dijksma a expresa di ta masha interesa den dje y kier a scucha tur loke Aruba a haci y lo bay haci riba e tereno aki.

Sharon Dijksma a bisa Hulanda, Corsou y Aruba a bin ta discutiendo e asunto di Insel Air (tanto di Aruba como esun di Corsou), ya cu ta importante cu si tin problema cu esaki ta wordo resolvi mas liher posibel.
"Mi ta hopi contento di por a constata cu Prome Minister Eman ta encurasha e tipo di cooperacion pa cual tabata importante pa combersa cu ne y su colega Minister de Meza pa yega na algun palabracion."

Banda di e asunto di Aviacion Civil y e problema di InselAir, tambe a toca e tema di Acuerdo di Paris, maneho pa cu e clima. "Aruba ta un di e prome islanan Small Island Developing States (SIDS) cu ta traha pa evita e consecuencianan di cambionan climatico. Mi a traha estrechamente cu Prome Minister Mike Eman durante e preparacion di contenido di e Acuerdo di Paris.
Eynan Prome Minister Eman a firma e acuerdo den nomber di Reino Hulandes. Nos kier duna mas profundidad n'e amistad y cooperacion riba e tema aki."

Pa loke t'e encuentro mes, Secretario di Estado, Sharon Dijksma a cataloga esaki como uno hopi positivo, durante cual e mandatario Arubiano a duna un splicacion di tur e oportunidadnan cu e ta mira na den proyectonan cu ta CO_2 neutral.
"Tin hopi proyecto bunita den preparacion of tumando lugar na Aruba. Si nan logra, Hulanda por siña hopi di esaki," Dijksma a bisa.

Pa loke ta InselAir, esaki a bin dilanti tambe den e combersacion, aunke cu Minister de Meza t'e Minister encarga cu asunto aki, pa cual e mandatario Hulandes a haya hopi placentero cu Premier Eman tabata dispuesto pa analisa loke ta importante pa tur partner envolvi.
E ta un asunto fastioso, pero mester haci tur cos pa percura pa seguridad den Aviacion Civil y Hulanda ta dispuesto pa duna un man den esaki.

Minister Mike de Meza a reuni cu Secretario di Estado, Sharon Dijksma riba asunto di Medio Ambiente y Aviacion Civil



DIALUNA ultimo a yega Aruba pa algun reunion importante Secretario di Estado di Infrastructura, Transporte y Medio Ambiente di Hulanda sra. Sharon Dijksma.

Na su yegada e tabatin un encuentro cu Prome Minister Mike Eman y despues a sigui un reunion di trabou cu Minister encarga cu Transporte ing. Mike de Meza hunto cu su conseheronan.

Den e encuentro a elabora riba diferente tema, manera medio ambiente na Aruba, esta proyectonan cu Aruba ta trahando riba dje y e dump na Parkietenbos, pero tambe e situacion di InselAir Aruba.

Importante ta cu na final di e reunion a keda dicidi cu lo bay traha hunto riba nivel den temanan di Aviacion Civil y lo haya asistencia di Aviacion Civil di Hulanda, den preparacion di e trabounan cu mester wordo haci den cuadro di e audit cu ICAO lo haci otro aña di Aruba.

Minister Mike de Meza a splica cu el a sinti cu sra. Sharon Dijksma a mustra un berdadero interes den tur loke Aruba ta haciendo riba tereno di energia alternativa, e trabounan cu Aruba ta haciendo, pero tambe con por enfoca y promove autonan cu ta core riba electricidad riba e isla.

"Esaki t'e futuro y e direccion cu nos mester bay pa 2020 pa yega na 100% dependiente di energia alternativa. Transporte den e meta aki tambe ta hunga un rol importante," e mandatario a bisa.

El a agrega cu Hulanda sigur kier traha cu Aruba den e plan total pa ta dependiente di solamente energia alternativa.
E Secretario di Estado a probecha pa bishita Parke Arikok y Spaans Lagoen, y a haya un splicacion di e 16 areanan cu ta bay wordo protegi dentro di poco, unda bes cu e ley keda cla. Esaki, e mandatario a enfatisa, ta algo masha importante pa proteccion di ambiente.

"El a keda hopi contento di mira cu tin asina hopi trabou cu ta wordo haci riba e tereno aki. No tur cos ta sali den prensa local. Nos Arubianonan a bira hopi mas consciente pa loke ta medio ambiente y pronto nos lo informa riba tur loke nos ta haciendo riba e tereno aki," Minister Mike de Meza a duna di conoce.

Pa evita malentendimento

STT no tin nada di accion cu accion convoca p'awe

FOR di Gerard van Doornspeek, vocero di Werkgroep Setarafvloeiiers, nos a haya un comunicado di prensa, cu ta haci mencion di un accion cu nan a planea dilanti di Bestuurskantoor pa awe mainta for di 10 pa 12or.
E publicacion aki a causa algun malentendimento, pa cual Albert Franken den su calidad di Presidente di Sindicato di Trahador den Telecomunicacion (STT), kende a pidi hasta un rectificacion.

Pero AWEMainta no ta cumpli cu un rectificacion, pero un aclaracion, pasobra no ta STT ta organisa ningun clase di accion, pero t'e grupo di Setarafvloeiiers, kendenan manera ta conoci a gana nan caso den Corte, despues di hopi aña di lucha, sin a haya asistencia di STT ni di SEPPA, y parce cu te awe nan no a haya nan pago, pa cual awe mainta, kier organisa un accion.

Ta di spera cu esaki ta debidamente splica na dirigentenan di STT, cu e accion aki no ta di nan parti, pero di e grupo di Gerard van Doornspeek.

Despues di 40 aña San Miguel a haya luz di caya













UN bario mas a wordo poni den e programa 'Luz den Bario' ta San Miguel cu a wordo bishita siman pasa dor di Prome Minister Mike Eman y su team. Famianan na San Miguel a bin hunto pa organisa un atardi yena di ambiente, cu musica di Cah'i Orgel di Nelson Sprock pa celebra e hecho cu Prome Minister Mike Eman a sende e prome punto di luz LED den e bario.
E siman siguiente Elmar ta sigui cu instalacion di e di mas luznan unda cu ta existi scuridad pa añanan den e bario.

Minister drs. Paul Croes, kende tabata presente n'e ocasion aki, a elogia e amor grandi cu Prome Minister Eman tin pa su pueblo canando tur siman pa scucha su hendenan, nan preocupacion cu ta ensera e.o. falta di mas iluminacion.
Siman pasa diabierna despues di 40 aña San Miguel a haya luz. Esaki tabata e peticion tambe di e habitantenan ora cu nan a topa Prome Minister durante su bishita semanal den e bario.
Luz y asfalt ta loke e ciudadanonan kier.

"Awe nos a trece luz y nos lo bay traha pa nan haya asfalt tambe p'e bario tin tur loke nan ta desea y mas cu tur no lubida e amor cu nos tin pa e bario," e mandatario a expresa.

El a agrega un palabra di gradicimento na personal di Elmar cu tur siman ta presente pa instalacion di e luznan y Minister encarga cu Elmar Mike de Meza, kende a duna su cooperacion cu Aruba por a haya 12 mil luz LED den e periodo aki. Pero tambe Minister Benny Sevinger, kende su Ministerio ta percura pa pago di coriente di luznan di caya.

"Nos lo sigui bario pa bario pa cumpli cu deseo di nos hendenan. Na momento cu nos a tuma gobernacion nos a cambia e direccion y forma con e pais ta wordo goberna.
No solamente nos tin un vision p'e pais, pero continuamente nos ta den pueblo pa scucha su necesidadnan y esey a haci cu gobernacion a yega hopi mas serca di comunidad," Prome Minister Mike Eman a bisa.
El a agrega cu no solamente e ta lidera Conseho di Minister, pero t'e conexion entre Conseho, e pueblo y e bos di pueblo. Algo cu e ta tuma hopi na curason.

Na caminda pa Clasificatorio pa Juegos Centro Americano y Del Caribe

Aruba Softball Bond a reuni cu su atletanan di pre seleccion Masculino y Femenino brindando tur informacion di e Plan 2017



ARUBA Softball Bond a reuni cu atletanan y Staff Tecnico siman pasa al respecto e Vision y Plan 2017. Aruba tin un chens unico pa prome biaha den historia desde status aparte pa trata na busca clasificacion den ambos genero, esta femenino y masculino. Manera ta conoci den mundo di deporte desde status aparte nunca un “teamsports” di Aruba a clasifica pa dicho Juegos.

ODECABE cu ta e organisacion cu ta organisa y maneha e weganan aki a amplia e puesto di clasificacion di 6 pais pa 7 pais y asina brinda islanan den Caribe un oportunidad mas estrecho pa clasifica.
Alaves tin desaroyo nobo na nivel di ODECABE unda antes paisnan cu no tin un NOC (Committee Olimpico Nacional) no lo por clasifica y competi den Juegos Centro Americano y Del Caribe. Cu un decision nobo recien a permiti paisnan manera Corsou, St. Maarten, Turks & Caicos y Anguila pa bira miembro asocia pues sin derecho di voto pero ta habri caminda pa e paisnan (islanan) aki por bay clasificatorio.
Clasificatorio femenino cu salida 3 di augustus y regreso 14 di augustus y masculino cu salida 14 di september cu regreso 25 di september ambos na Sto. Domino e capital di Republica Dominicana. E 7 paisnan cu clasifica den ambos genero lo ricibi e pasaporte pa drenta Juegos Centro Americano y Del Cariba cual lo tuma luga desde 20 di juli 2018 na Baranquilla Colombia cu alrededor 5700 atleta participando den mas di 35 disciplina.

Aruba Softball Bond mediante su presidente durante reunion cu atletanan a bay den hopi detayes p’asina pone e atleta sinti e importancia di e clasificatorionan den 2017 y laga nan haci un compromiso cu nan pais Aruba unda nan por bay den historia si logra clasifica.
Manera presidente Endy Croes a splica cu nada ta bin por nada y pa nos logra nos mester sacrifica y traha super duro. Asistencia di atletanan tabata masal y reacionnan ta hopi positivo.

Entrenamento masculino a inicia caba tur dialuna y tur diahuebs na veld di Flatstone y esaki lo amplia den april na 4 pa 5 biaha pa siman. Entrenamento femenino ta inicia e siman despues di Carnaval. Pues atletanan tin un reto y un compromiso pa nan pais y ohala cu trabounan duro nos por logra nos meta, esta di clasifica pa Juegos Centro Americano y Del Caribe.
Alaves nos pre seleccion U18 tambe lo inicia cu entrenamento y lo tin un compromiso den luna di augustus na Panama. Pues Softball ta a la carga.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 21 Feb, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.33	1.35		1.37
Zwitserse frank (per 100)	CHF	176.16	176.88		177.68
Pond sterling	GBP	2.14	2.19		2.25
Japanse yen (per 10.000)	JPY	155.27	156.69		158.27
EURO (per 100)	EUR	185.97	187.67		189.56
Deense kroon (per 100)	DKK	24.25	24.97		25.77
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.28	21.00		21.80
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.80	19.52		20.32

Hans-Georg Roehrbein nombra como Gerente General di Hilton Aruba Caribbean



HILTON a anuncia e nombramento di Hans-Georg Roehrbein como Gerente General di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino su propiedad di 357 kamber, cual recientemente a completa un renobacion multi-miyonario.
Mas recien Roehrbein a sirbi como Gerente General di Cairo Marriott Hotel & Omar Khayyan Casino na Egypte, unda el a supervisa e operacion di e hotel aki cu tin mas di 1,000 kamber, cu 14 fuente di cuminda y bebida, y mas di 1,600 miembro di ekipo.

Procedente di Alemania, Roehrbein ta un veterano di mas di 30 aña den e industria di hospitalidad, despues di a cuminsa su carera como un Sous-Chef na Miami Airport Marriott Hotel na Florida.
Den transcurso di mas di tres decada, el a desaroya su talentonan denter di e organisacion di Marriott.

Su prome 10 añanan a enfoca riba operacionnan di cuminda y bebida na hotelnan den ciudadnan principal na Merca y Bermuda, mientras cu e 20 y pico añanan despues a mira Roehrbein ta actua den rolnan di Gerente General y Gerente di Residente na India, Jamaica, Puerto Rico, Egypte y hasta na Aruba, unda el a habri e Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino y a actua como e gerente di residente pa 3 aña.

Hans-Georg ta trece cune un experiencia excepcional den operacion y cuminda y bebida, como tambe un record comproba di aumenta e relacion entre huesped y miembro di ekipo, mientras cu el a sigura relacionnan positivo y proactivo di doñonan.
Mirando su experiencia na Aruba den pasado, e ta familiar cu e destinacion y ta contento di por regresa pa encabesa e reposicionamento di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

'Islands of Opportunities Week' a inicia cu presidencia di Aruba, presencia di OCTA y dirigentenan di Union Europeo



"NOS tur ta na un distancia leu di Europa, pero esey no kier men cu nos ta paisnan den necesidad; nos tin oportunidadnan tambe. Nos tin cu wak con nos por saca lo mihor di nos relacion cu Europa," asina sr. Cedric Tilma, representante di Gobierno di Aruba na Union Europeo a duna di conoce dialuna mainta na apertura di e Foro EU-OCT y Conferencia Ministerial di OCTA.
Temanan poni riba agenda y cu Hefe di Estado, Minister y representantenan di e paisnan miembro hunto cu funcionarionan halto di Union Europeo lo trata encuanto clima, sostenibilidad y principalmente, e futuro di e relacion entre EU y OCT despues di aña 2020.
Aruba, den persona di Prome Minister Mike Eman, ta carga actualmente e presidencia di e Overseas Countries & Territories Association (OCTA).

E schedule di e siman aki ta consisti di diferente actividad grandi. Aruba ta ricibiendo delegacion di paisnan LGO rond mundo, ademas di comisario pa Cooperacion y Desaroyo Internacional pa Union Europeo, sr. Neven Mimica.
Cedric Tilma ta spera cu encuentronan lo bay den un bon ambiente caminda ta busca e elementonan cu nos tin den comun cu diferente otro isla, mescos cu nos tin un link via Hulanda, diferente isla cu tin un link via Francia, otronan cu Inglatera y tin di nan via Dinamarca.

E siman di "Islands of Opportunities" a cuminsa cu un workshop di nivel halto dialuna mainta caminda a papia riba e preservacion di biodiversidad di e OCTnan.
Satisfactoriamente a tuma nota di un participacion hopi interactivo cu lo por marca e tendencia pa resto di siman.
Esaki ta importante, segun Tilma, ya cu "si bo kier papia riba loke tin den comun pa bo dicidi ki direccion ta bay tuma den futuro y e impacto cu ta bay tin riba bo desaroyo social economico, pero tambe riba e ciudadano individiual, ta importante pa tur hende haya chens di expresa nan mes y cu nos por haya otro."

Na La Cabana Beach Resort & Casino

Stephanie Maduro eligi como Reina di Carnaval

Pg. 22-23

































HOPI asociado di resort y un multitud di huesped a para testigo di un eleccion di Reina alegre y anima cu a wordo organisa p'e comision social dedica y talentoso di e resort y a tuma lugar na Pata Pata pool bar.

Tres hurado, tur di nan huespednan di e resort, a wordo entreteni p'e representantenan completamente disfrasa di e diferente departamentonan di e resort, competiendo p'e sjerp y corona di Carnaval tan codicia, cu Stephanie Maduro representando Departamento di Housekeeping, y Lixandra, for di e departamento di Front Office, competiendo p'e titulo.

E candidatanan di Reina a wordo escolta pa un brass band di e resort su sala di conferencia t'e pool deck, bailando den e gangnan y despues den e lobby, rondona pa nan fanatico y apoyantenan.

Nan a introduci nan mes y nan respectivo departamento y a wordo ricibi cu gritonan di nan coleganan dedica, prome cu nan a baila rond di e pool deck demostrando nan spirito di Carnaval.

Na final di un ora dibertido di eleccion, miembro di Comision Ehecutivo Daniel Aguirre a haci e acto di e coronacion oficial, representando e Comision Social.

La Cabana Beach Resort & Casino ta organisa eventonan dibertido regular pa su asociadonan, cortesia di un comision social extraordinario, un grupo di boluntario, kendenan a pone nan cabes hunto pa entretene nan coleganan, crea un spirito fuerte di ekipo y un sentido continuo di comunidad.

Cu mc Annuar Kock di Departamento di Engineering, e atardi a culmina cu NBO, proveendo e tremendo musica Carnavalesco p'e Happy Hour.

MAS POTRET DI PARADA DI MUCHA SAN NICOLAS

Pg. 24-25












































Talking Flowers
NAGICO



Fiesta di Carnaval di grupo Flor di Bini Bini un exito





DIABIERNA despues di e parada, grupo Flor di Bini Bini a corona nan reina Mayra Faro, prins Tarcisio Semeleer, pancho Ruben Maduro y sra. Carnaval Annie Bermudes. Despues e participantenan a haci nan rondje dilanti di un hurado imparcial, cu a saca ganadornan den diferente categoria manera creatividad, comico, luhoso etc. Flor di Bini ta gradici tur cu a coopera pa haci nos fiesta di Carnaval un exito.

Presidente di Aruba Taekwondo Bond Dr. Guaicaipuro Jimenez a ricibi e team di TK5 na Aeropuerto





DIADOMINGO mainta e team di Aruba cu a gana e copa di TK5 na Surinam a yega Aruba y dr. Guaicaipuro Jimenez, Presidente di Aruba Taekwondo Bond a ricibi nan na Aeropuerto. E team di Aruba a logra di gana e copa di TK5 Surinam pa di 5 aña consecutivo.

Dr. Guaicaipuro Jimenez, Presidente di ARTBO semper ta apoya e delegacionnan cu sali for di Aruba pa biaha internacionalmente pa representa e Bandera di Aruba.

For di e categoria di infantil te cu e seniornan cu sa biaha y cu semper a sa di hisa e Bandera di Aruba riba podiumnan internacional unda cu nan biaha rond di mundo.
E team di infantil aki a consisti di 6 atleta hoben cu hopi inspiracion y cu ya caba ta demostra kico ta nifica e lema di “Train Hard Fight Smart”.
E team di Aruba a gana Surinam den pre final y den final Surinam a suta Frans Guyana y nan mester a bataya cu e team di Aruba.

Dr. Guaicaipuro Jimenez a felicita e atletanan y coach p'e bon trabou cu nan a haci y di por a logra di gana e copa aki p'e di 5 biaha consecutivo na Surinam. Semper ta un reto pa logra forma e team cu varios scol di Taekwondo na Aruba y te cu awe ta conta solamente cu e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting.



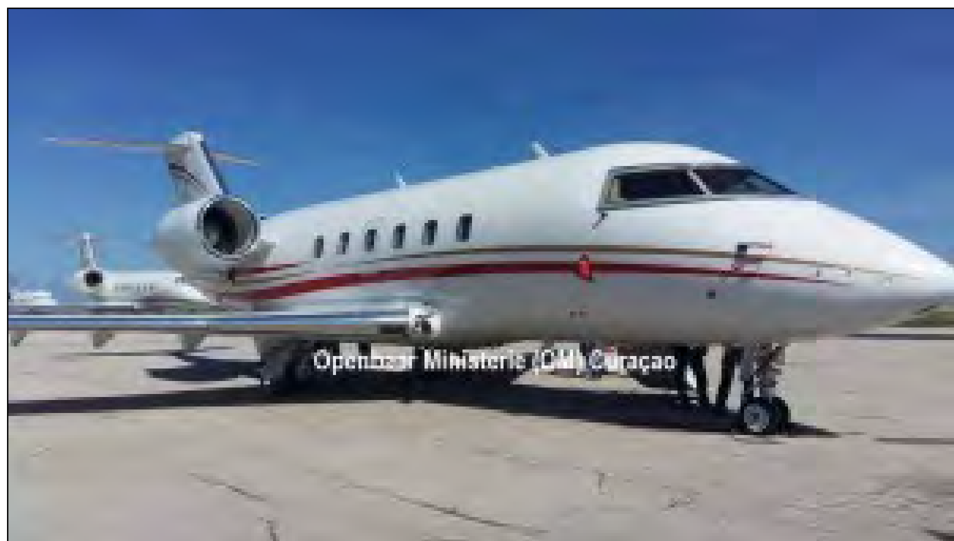
Awe piloto Turko arestá na Corsou lo ta dilanti Huez

WILLEMSTAD – Awe diarazon Ministerio Publico lo presentá cargo Pro Forma contra e dos pilotonan Turko cu a keda arestá dia 28 di september aña pasá den relacion cu hayasgo di un lote di 289 kilo di cocaina cu nan tabatin prepará den un van riba tereno di stacionamento di Swiss Cargo na Hato.

E avion tabata prepará pa lanta buelo ora cu hendenan atento a weita movecion sospechoso riba e lugar di stacioná auto y a avisa seguridad y a bin haña dos persona den un van den cual tabatin e droga y un arma largo di candela.

Ne ocasion ey a arestá 4 persona di cual un den Hotel Otrobanda, pero despues a lage bay, pasobra e no tabatin di haber cu e caso.

E pilotonan ta Metin Timucin y Kazim Alemdag, kendenan ta den detencion preventivo for di e tempo ey. Nan mes ta doño di e avion cu bal basta miyon dolar. Nan abogado ta mr. Vaders.



Tabata den oranan di mardugá grandi den anochi di diasabra pa diadomingo di 29 pa 30 di september cu a arestá e dos Turkonan y un cómplice Curasoleño.

Nan tabatin tur cos prepará pa move sin ser detectá na Aeropuerto, pero nan a faya un caminda y hende a mira nan.

Den e operacion aki agentenan a confisca 7000 euro y riba encargo di Ministerio Publico a arestá un persona mas den hotel Otrobanda.

Un di e pasaheronan cu nan a arestá ta di nacionalidad Aleman.

Despedida caluroso pa Glenn Helberg como Presidente di OCAN

WILLEMSTAD - Siman pasá Presidente di OCAN, e organisacion di Hulandesnan Caribense na Hulanda, Glenn Helberg a tuma despedida di e organisacion den un sala yen di amigo y conocír.

Hellberg tabata Presidente di e loke nan ta considerá e Organo di Consulta entre islanan Hulandes den Caribe y Den Haag.

E asistencia masal tabata particularmente grato tratando di un persona cu ta bringa contra inhusticia, kibra barera di tradicion y yama tur cos na su nòmber.

Glenn Helberg a dirigi OCAN cu gran pasion durante 8 aña y reconocemento pa su trabao, el a haña durante e recepcion cu tabatin na Cas di Corsou siman pasá.

Hellberg ta psiciatro di profesion, pero e tabata dedicá su mes cu curpa y alma na beneficio di su compatriotanan Antiano.

Su lema tabata semper cu por combati pobresa cu cambio di mentalidad y si nan mayornan educá nan di un manera positivo y siña nan apreciá nan mes.



Ex Presidente di OCAN, Roy Pieters tambe a papia y a splica cu Glenn Helberg a hala atencion pa su trabou cu su lucha pa emansipacion.

E alto funcionario Hulandes Erwin Arkenbout tambe a elogiá Glenn Helberg bisando cu e tin masha aprecio pa su frankesa, su honestidad y manera di yama e cos na su nòmber.

Arkenbout a spièrta cu si no tuma e recomendacionnan di Helberg na pecho, cosnan lo pasa cu nos no ke pa nan pasa.

Semper el a traha pa su miembronan como un tata pa eliminá e imagen negativo cu Hulandesnan tin di hobennan Antiano na Hulanda.

Como profesional Glenn Helberg a habri mente di Antianonan riba e tema di homosexualidad y notabel tabata presencia di 18 militar y Polis di decendencia Antiano n'e recepcion.

Su lansa di batata pa consientisá hòmbernan Antiano di nan papel y responsabilidad como tata.

Si politiconan no tira 'monkey wrench'...

Dia 11 di mei awor Parlamento nobo mester ta instalá

WILLEMSTAD - Si manipulacion y conspiracion no bira un 'monkey wrench' den preparacion y culminacion di eleccion benidero, dia 11 di mei e Parlamento nobo cu pueblo ta bay scoge lo mester tuma asiento.
Den e ultimo dianan cu a pasa, e conspiracion cu a organisá pa tumba Gabinete Koeiman tabata sumamente ocupá pa consolidá nan mayoria di 11 y a logra hacié 12 cu e traicion cu Gassan Dannawi a cometé contra su partido di cual pa colmo e tabata Presidente.

E no a bòlter y bula curá inmediatamente manera Eduard Braam a haci ora cu Zita Leito basha baranca di piedra den e glas di unidad mayoritario, pero a reacconá mesora cu e ta proclamá su mes independiente y ta bay cu e asiento di PAR.
For di masha dia tabatin sospecho cu Gassan Danawi tabata den compania straño y esey a keda confirmá ora el a manda su carta di retiro pa su awor èx partido.

Di manera cu loke a keda pronosticá a bira realidad, esta cu principalmente Gerrit Schotte lo no a sosegá promé cu su partido ta den Gobierno atrobe aunke no como Minister, pasobra cu e condena cu e tin pa un variedad di delito, ta for di sala di Parlamento e lo tin di dirigi e orkesta.
Mientrastanto e machin di rumor ta funcionando a toca maquina y e gran pregunta ta, riba cua lista Danawi lo bay, riba cua lista Braam lo bay y hasta riba cua lista Cooper lo bay, pasobra practicamente Cooper no tin partido mas.

Mientrastanto cu oposicion cu a bira mayoria ta sigi coba crea broyo y mayoria cu a bira oposicion of hasta nada, tin cu tene cuenta serio cu eleccion ta dia 28 di april awor.
Pachecho Römer, kende ta Presidente di Comision Supremo Electoral a splica na placa chiquito ta con e cos aki ta bay, pasobra no por pèrdè ni un dia mas mirando fecha di eleccion.
El a observá ta ken por a pensa 4 luna pasá cu awe nan lo tabata den mesun sala den fin di siman cu a pasa pa un proceso electoral nobo cu ta culminá den votacion.

Dia 13 di febrüari ultimo Conseho Supremo a ricibi di Gobernador e decreto gubernamental di 12 di febrüari den cual a pone cu ta disolvé Parlamento y cu Parlamento nobo mester sinta dia 11 di mei. Dia 28 di april tin eleccion y entrega di lista ta dia 10 di maart awor.
Sr. Römer a splica cu manera e conseho a haña e decreto, mes atardi nan a reuni, pasobra e periodo pa organisá tur cos ta hopi còrtico y ta 76 dia so tin pa haci tur cos na lugar di 90 dia.

E conseho ta consisti di e miembronan Cheryl Losiabaar como persona encargá cu tur comunicacion.
Señor Robby Panneflek, kende ta manehá finansa di e comishon y Irvin Roosburg ta atendé cu asunto di còmputer cu ta masha esencial.
Charles do Rego ta remplasá Presidente ora e no tey y ta atendé cu asunto di publicidad.
Marguerite Hatma ta miembro como hurista, Alan Kranwinkel tambe ta specialista di còmputer y Theo Caris, kende tambe ta hurista.

KICO TA BAY SOSODE?

Pacheco Römer a splica cu manera nan a haña e decreto electoral a cuminsa traha, pero mientrastanto 5 dia a pasa caba y no tin espacio pa cosnan no bay manera a planeá.
E proceso mester bay di un forma eficiente y p'esey a traha plan di campaña.
Diasabra ultimo a anunciá oficialmente cu dia 10 di maart tin entrega di lista na Kranshi y cu a sera e registro di votadó dia 8 di febrüari caba.
Ta Gobierno a dicidi cu Gobiernu ta baha y ta convoca eleccion.

Dia 10 di maart lo tin e promé actividad publico pa entrega di lista di candidato, pero te ainda ta desconoci cuanto lista lo keda entregá.
Ken cu tin necesidad por haña e documentonan necesario pa haci entrega di lista.
Esnan cu kier participa y no tin representante den Parlamento mester haña sosten pa nan lista loke ta 18 y 19 di maart.
Dia 13 di maart lo pone encuentro cu participantenan pa numeracion di lista.
Dia 4 di april mester anunciá cua te listanan cu lo participa definitivamente na eleccion y despues lo scoge color y numeracion.

Dia 28 di april tin eleccion y dia 3 di mei lo anuncia resultado oficial di eleccion y ta sigi cu participacion ken a keda eligi pa nan manda nan credencial pa Parlamento pa dia 11 di mei e Parlamento nobo sinta.

St. Martin Frances te teritorio ultramar mas corupto di Francia

MARIGOT - Siman pasá Transparency International a emiti su rapòrt riba e grado di corupcion den teritorionan ultramar di Francia y a proclamá St. Martin Frances como esun di mas corupto.

E otro teritorio ta Polynesia.
Riba e mapa di Transparensia Internashonal nan a señalá 600 caso di corupcion tanto na Francia mes como su teritorionan ultramar. Y eseynan ta unicamente casonan caminda Corte a condená e coruptonan.

E violacionnan mayor tabata conflicto di interes di empleado publico, fraude cu fondo y propiedad di Gobierno y empleo falsificá.

Na St. Martin Corte a condená 5 hende pa corupcion, mientras cu na Polinesia tabatin 49 condena.

Esey nificá cu comparativamente e promedio di corupcion na St. Martin ta mas halto.
Na Francia mes Corsica te region mas corupto.

Den añanan 1997, 2004, 2005 y dos biaha na 2010 tabatin condena pa corupcion.

Morto den trafico













WILLEMSTAD – Diamars 21 di februari 2017, alrededor di 6:45am, Central di Polis a dirigi un patruya na Caracasbaaiweg pa un accidente entre un auto y un brommer.

Na yegada di e patruya, nan a bin topa un homber drumi abou cu un kap na su cabes cu tabata sangra bastante. For di un investigacion preliminar cu Polis a realisa n'e sitio, a sali na cla cu chauffeur di un auto cu tabata core riba Caracasbaaiweg den direccion di Saliña, a bay lora na su man robes na altura di e crusada cu Sòrsaka.
Net na momento ey e chauffeur di e brommer a trata di pasa e auto na man robes. Dor di acto aki e brommer a bay dal den e parti dilanti di e auto y chauffeur di e brommer a perde control rib'e vehiculo y a dal su cabes contra di un 'vangrail'.

Alrededor di 8:30am, dokter di Polis a constata morto di e motociclista, e homber **Noah Daniel Guy Desjardins naci na Canada 24 di december 1989**. Departamento di Trafico ta continua cu e investigacion.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca, pero su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu hopi tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di nos casa, tata, welo, bisawelo y ruman:



Gregorio Carolina

Mihor conoci como
"Goy", "Tatie","Papidoe"
*24-12-1935 † 18-02-2017

Na nomber di su:
Esposa: Maria Carolina-Hernandis

Yuinan: Evelyn y Michael Dubero-Carolina
Jacky y Greg Thijs-Carolina
Debbie y Casper Laclé-Carolina

Nieto(a)nan: Aubrich . Sue-leida lliën
Dytchell, Gillian
Dasha, Anna

Bisanieto y bisanieta: Zayle y Kynou

Rumannan: †Crismo y † Gertruida Carolina y famia
†Carmen y † Pedrito Werleman-Carolina y famia
†Hyancintho y Flor Carolina-Ochoa y famia
†Cecilia y Angelo Angela-Carolina y famia
Nicolas y Estella Carolina-Ochoa y famia

Cuña- y swanan: Gertruida (Truus) Geerman y famia
Maiky Hernandis y famia
Dichi y Luisa Hernandis-Croes y famia
Bibi Hernandis
Siro Hernandis
Silvia (Flora) Inocencia-Hernandis y famia
Juan (Candel) Hernandis
Roberto (Nol) y Susana Hernandis y famia
Reina Hernandis y famia
Lienchi y Oscar Rosel-Hernandis y famia

Amiganan di cas: Miriam y Aracely Gonzalez-Arce
Cherryldine Buckley
Vicky Monte

Su ex-colleganan di DOW y compañeronan di OPPA Tur su ihanan, comer- y compernan, su ex-bisiñanan di Olijfistraat y Seroe Pita, demas amigonan y conociman.

Demas famia: Carolina, Hernandis, Peña, Dubero, Thijs, Laclé, Bakhuis, Hernandez, Geerman, Rosel, Werleman, Angela, Willems, Albertsz, Doolabi, Inocencia, Riley, Croes, Bolivar, van Grinsven, van der Biezen, Buckley, Monte, Kock.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaberna 24 di Februari 2017 na Aurora Funeral Home pa 11or di mainta, despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diahuebs 23 di Februari 2017 di 7or pa 9or di anochi.

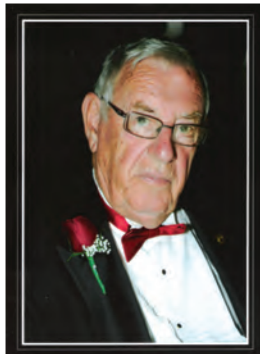
Ta duel nos pero despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Manera un bina ta anhela coriente di awa,
Asina mi alma ta anhela Bo,
Abo, mi Dios !
Salmo 42:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Franciscus Johannes Tieleman

Mihor conoci como "Frans"
*07-12-1929 †17-02-2017

Esposa: Elsa Tieleman – Lacle †

Yuinan: Graciela (Grace) Tieleman
Rosalind (lentje) † & Anthony Fazari-Tieleman
Frank & Sheri Tieleman-Shtogrin
Angela & Paul Sieloff-Tieleman

Nietonan: Amy & Victor, Rachel & Brent & Benjamin
Christina & Andrick, Marco & Dina, & Lisa
Stefan & Trish, & Elise

Bisanieto: David Joseph Boron

Rumannan: Marie Boere†, Peter Tieleman†,
Han Tieleman†, Roos Fontijn,
Paul Tieleman†

Y tur su sobrinonan na Hulanda y Canada,
ihanan na Aruba y hulanda.

Swa Y Cunja: Carmen & Jenny Koolman

Tur su amigonan di Aruba Rotary Club,
y amigonan di cas, & Liesbeth van Gent, staff y personal di Tieleman's Officemachines NV,
Coffee Break & Arcades Architects NV.

Ayudante na cas: Norma Gentiles

Famianan: Tieleman, Lacle, Koolman, Fazari, Sieloff, Shtogrin, Boere, Fontijn, Lampe, Croes, y demas famia, bisinja, amigo y conociman na Aruba,.Hulanda, USA, Canada,

Acto di despedida lo tuma lugar Diaranson, Februari 22, 2017 na Aurora Funeral Home di 1'or pa 4'or di atardi, unda despues nos difunto stima lo wordo crema den seno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana #76, Oranjestad, Aruba.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor… y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento inespera di nos esposo, tata, welo, suegro y ruman stima



Sr. Ernest Engelbert Giel

Mihor conoci como "Enty"
07-02-1958 17-02-2017

Na nomber di su

Esposa: Grace Giel-Feliciana
Mayornan: †Sr. Luis Giel y
Sra. Vda. Petra Giel-Erasmus
Yiunan: Yxselle Giel y yiunan
Emilaine Giel y yiunan
Erny Giel y Valerie van Trigt y yiunan
Manera yiu: Edgar Croes
Nietonan stima: Deevah y Quiran Croes
Caitlin y lan Arends
Ava y Ethan Giel
Manera nieto: Christopher Croes
Mama: Sra. Vda. Petra Giel-Erasmus
Rumanan: Eugene Giel
Enrico Giel y Amanda Muyale y yiunan
Marcia y Betto Thiel y yiu
Nerisa y Ricky Quant y yiunan
Xina y Greg Tromp y yiunan
Evan Giel y Ingrid Geerman y yiunan
Suegro y Suegra: Chonay y Mona Feliciana

Swa y cuñanan: Roy y Editha Feliciana y famia
Helen Feliciana y yiu
Buckel y Carmen Feliciana y famia
Tito y Mary Feliciana y famia
Deca Feliciana y Hurby Palfit y famia
Mando y Miriam Feliciana y famia

Madrina stima: Sra. Sila Franken
Ihanan: Josephine Kelly
Richnell Rozenberg
Helliene Henriquez
Evanee Giel

Omo y tantanan, prima y primonan, bisiñanan, amigo y amiganan, coleganan di ATA, colega y amigonan di Cruise Terminal, ex-colega y amigonan den sector turistico y demas famia: Giel, Feliciana, Erasmus, Croes, Arends, van Trigt, Muyale, Thiel, Quant, Tromp, Geerman, Odor, Henriquez, Boekhoudt, Rozenberg, Palfit, de Cuba, Mathilda, Inocencia, Rasmijn, Solognier, Lacle, Felicia, Luydens, Gil, Maldonado, Kelly, Hernandez, Pieters y Benschop.

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 22 di februari 2017 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal di Enty ta reposa for di 1'or di merdia na Misa Santa Anna.

Condolencia ta tuma lugar dialuna 20 di februari 2017 na Aurora Funeral Home di 6or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristeza nos a lubida un of otro famia.

Auto kima na Bushiribana

DIAMARS den oranan di mainta, a bati alarma pa un auto cu tabata na candela den area di Bushiribana.

Polis a presenta n'e sitio, hunto cu personal di Bombero pa paga e candela. E auto a keda completamente kima. Ta sospecha cu e auto por ta envolvi den un of otro delito cu el a bin termina te na Bushiribana y wordo kima.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia
cu a bay sosega den brasa di Señor nos tata, welo, bisawelo, suegro y ruman stima:



Sr.Girigorio de Cuba

Cariñosamente jama "Goy"
*24-04-1928 -†20-02-2017

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 28 Februari 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, después lo sali pa Santana Central di Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, 25 Februari 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Jaime Orlando Paula

Mihor conoci como "Omo Jaime"

Alaves nos kier a invita tur famia, amiga y amigonan, bisiñanan y conocirnan pa Santo Sacrificio di Misa pa descanso di su alma na Misa San Francisco riba dianan:
Diaranson 22 di februari 2017 pa 7'or di anochi
Diahuebs 23 di februari 2017 pa 7'or di anochi
Diabierna 24 di februari 2017 pa 7'or di anochi

Un danki ta bai tambe pa Dr. Horacio O.Hospital, dokternan y verpleegsternan,
Edmund Harms Foundation y
Aurora Funeral Home

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

Cu tristesa pero gradicido pa e gran ehempel cu e tawata pa nos, e famia di Aruba Tourism Authority tin e tristo deber di anuncia fayecemento inespera di

ERNEST 'ENTY' GIEL

Na bida Enty tawata ehempel di e gran hospitalidad Arubiano. Su carisma y gentileza tawata un di e tanto caracteristicanan contagioso di su personalidad amabel y alegre.

Enty a goza di bida y a celebra esaki tur momento posibel semper cu un sonrisa.

Manera tawata Enty su propio palabranan: "Di e momento cu mi ta lanta mainta te na e momento cu mi ta bay drumi, mi ta goza mi bida estilo Rubiano."

Aruba Tourism Authority ta lamenta e perdida di nos colega stima y ta extende su palabranan di condolencia pa su esposa sra. Grace Giel, yiunan Yxselle, Erny, Emilaine, nietonan y demas famia. Nos lo despedi di Enty su resto mortal diaranson 22 di februari na Misa Santa Ana Noord.

Cu nos amigo Enty sosega na paz.

ARUBA Aruba Tourism Authority

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Dakota N.V.
Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Aruba Sport Unie ta organisa un 6 km funwalk pa su miembronan

ARUBA Sport Unie ta informa cu diasabra 11 di maart ta organisa pa su miembronan di federacion y Aruba en general un caminata di 6 km.

E Funwalk aki lo sali pa 17:00 di atardi for di Centro Deportivo Betico Croes bay direccion di Cas Ariba, splitsing Urataca, Picaron, veld di Warawara, Macuarima, Wema bek pa Centro Deportivo Betico Croes. (Ruta di Betico Croes Memorial 6 km walk).

Ticket ta na benta cerca diferente federacion miembro di ASU y pa esnan cu ta interesa pa participa ainda por cumpra ticket na balor di Afl. 5 ,- pa persona e mesun atardi dia 11 di maart na oficina di ASU. E ticket ta inclui na final un fruta, awa y juice/gatorade.

Aruba Sport Unie ta invita pueblo en general amantenan di funwalk, atletanan y dirigentenan di diferente federacion pa participa nan e actividad p'asina e por bira un exito.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Aruba Sport Unie na telefon 5854071.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Love bears all things, believes all things,
hopes all things, endure all things.
1Corinthians 13:7

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Petronilia Angelica Henriquez

Mihor conoci como: "Tika", "Mamagrandi"
31/05/1955 – 18/02/2017

Na nomber di:
Esposo: †Juan "Papi" Henriquez

Su yuinan: Milouzka "Mili" y Richard Ras
Melitza "Liesje" y Jeremy Ruiz

Su dos pret'i wowonan (nietanan): Deena Henriquez y Dulcea Ruiz

Mayornan: †Raymundo y
Fermina Werleman – Pereira

Rumannan: Grace Gil y famia
Ligia Werleman y yui
Orlando Werleman y famia
Mariela van der Weide y famia
Milta Chai y famia

Cuñanan: †Nico y Cecilia Henriquez y famia
Rina y †Getty Engelhart y famia
†Carmen y †Juan Croes y famia
Lichi y Mario Semerel y famia
Lorenzo y Else Henriquez y famia
†Tula y Polly Henriquez y famia
Chido y Amy Henriquez y famia

Consuegronan: Ignacio y Filomena Ras y famia
Gabriel "Bibi" y Mirta Ruiz y famia

Un danki special na Michèle Croes

Demas famianan mucho hopi pa menciona, ihanan, amigonan, conocirnan, ex coleganan di Citibank y Interbank, San Pedro di Verona Paviljoen.

Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs 23 di februari 2017 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Acto di cremacion ta tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: diaranson 22 di februari 2017 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi dolor na o curazon,
pero conforme cu e voluntad di Dios. Nos ta anuncia
cu a bai sosega den braza di Señor Dios.



Ergibio Gomes

Mihor conoci como Mo Gidio
*01-09-1938 †19-02-2017

Na nomber di su
Casa: Denisia Gomes-Luidens

Yuinan: Karel & Nelfa Gomes-Cordero
Ankie Gomes
Mildred & Junny Tsumie Farro y famia
Merveline & Mike Geerman-Giel

Nieto y Nietnan: Richard Gomes, Marjorie Gomes
Dani Gomes, Jeanelly Quandt
Jenniree Quandt, Asganti Gomes
Dayenne Geerman, Maikito Geerman,
Geneve Geerman

Bisanieto: Dyciano Quandt

Ruman: Ovito & Marianita Fomes-Farro y yuinan

Mescos cu ruman stima: Mina Loopstok-Koolman y yuinan

Ihado: Aldrick Loopstok y famia

Swa y Cuñnan: Comer y comperan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, di tur su bisinjanan, amistadnan y ex-coleganan di Elmar.

Demas famianan: Gomes, Koolman, Luidens, Cordero, Quandt, Angela, ALbertsz, Danjo, Giel, Croes.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 23 di februari 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora FUenral Home y despues pa Santana catholiko De Vries na St.Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 22 di februari 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbez di flor of krans tin oportunidad pa hasi un donacion na Wilhemina Kanker Fonds lo bai tin un box disponibel.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia y conocir.

Auto ta dal contra palo di luz na Spaans Lagoen

DIALUNA den oranan di anochi, un accidente a sosode riba caminda di Spaans Lagoen, caminda un pareha y nan baby tabata envolvi.

Polis a presenta n'e sitio y constata cu pa un of otro motibo, nan a baha caminda y dal contra un palo di luz. A pidi asistencia di personal di ambulance pa haci chekeo riba e baby y e dama, cu tabata hopi spanta.



Gradicimento / Invitacion

Na nomber di yuinan y famia de Lange-Brito kier a gradici na tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima :



Andrea Abelina de Lange Brito

Gradicimento special ta bai na tur
cu a jama, manda krans, msg.

Masha danki pa palabranan bunita di consuelo.
Danki special pa Dr. Gerrit Croes,
Dr. Romeo Kock, Dr. Dennert, 2do piso
Niet Snijdend di Dr. Horacio O. Hospital.

Un danki special na Eddie, Magda y Nathalie.
Y tambe na staf y personal di Royal Funeral Home.

Alaves nos kier a invita pa 2 Santo Scarificio di Misa :
Diaranson 22 di februari 2017
pa 7'or pa8'or na Pro. Cathedral a Playa
Diabierna 24 di februari 2017
pa 7'or pa 8'or na Pro Cathedral na Playa

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



" Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimiento di Nos querido esposo, tata, suegro, abuelo, bisabuelo stima



Efigenio Tromp

Mihor conoci como
Buchi, Papai, Papi of Pabew
Na edad di 81 aña
*15-11-1935 †19-02-2017

Un Esposo y Tata ehemplar pa su yiunan y un abuelo cu a sa di stima su nieto(a)nan y bisnieto(a)nan

Na Nomber di:
Su señora: Aligia Tromp Velasquez
Su yiunan: Antonio Tromp y Christeca (Eta) Ignacio
Juan Tromp
Elvis y Mavalda Tromp Dirkz
Rolando y Laura Tromp Winterdal
Milagros y Jovino Layos Tromp

Su nieto y nietanan stima:
Anchelline y Daniel (Danny) van der Linde Tromp y yiu
Omayneline Tromp
Francis Tromp y su enamorada Frangina Kelly
Arantxa Tromp na Hulanda
Naomilaine Tromp na Hulanda
Randeschka Fernandez y yiunan
Roland y Natasha Tromp Moreno y yiu
Vyron Tromp
Victor Manuel Layos
Jean Marc Layos
Jovino Jr. Layos

Su bisnietonan stima:
Jeayonsley van der Linde y Anthony Tromp
Su bisnietanan stima:
Francheshka, Shanweshka, Diannela y Erinella

Su rumannan: Sra. vda. Elsi Manuela y Famia
† Clea Tromp y Famia
† Chico Tromp y famia
† Chita Wernet y famia
Florencio Wernet y famia
† Nana Wernet y famia
† Maxima Yarzagaray y famia

Su sobrino y sobrinanan mas yega n'e defunto:
Mayra y Michael Croes y famia
Mirlanda Thielman Tromp y famia
Lisette Tromp y Marlon Croes y yiunan
Richard (Richi) y Selma Manuela y famia
Iris Manuela y famia
Lucio y Mirla Werleman y famia
Maurits y Minouschka Werleman y famia
Checo Werleman y famia
Humprey Wernet na Hulanda
Isela y Frits Israel Wernet y yiu

Demas sobrino y sobrinanan stima; su ihanan, primo y primanan, su bon bisiñanan y demas famia
Su mihor bon amigonan: Florencio Koolman y famia; Carmelo Geerman y famia; Pedro de Cuba
Famianan na Hulanda y Venezuela

Demas famianan:Tromp, Velasquez, Ignacio, Dirkz, Winterdal, Layos, van der Linde, Moreno, Kelly, Manuela, Fernandez, Croes, Thielman, Werleman, Leon, Wernet, Hernandez, de Cuba, Yarzagaray, Israel

Ta invita amigo y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar dia 25 februari pa 4or di atardi y despues pa Santa Catolico na Noord. Resto di Papai lo reposa for di 2or den Misa Santa Anna na Noord.

Oportunidad pa condoleer ta bay ta diabierna dia 24 di februari na Royal Funeral Home di 7or pa 9or di anochi

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia y conocirnan
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Serca Dios mi ta sigur, E ta amor y fieldad.
A fayece cristianamente, nos esposa, mama, wela, ruman y tanta stima :



Sra. Pascuala Ramona Luysterburg-Harms

Mihor conoci como "Mona"
*25-12-1944 - †19-02-2017

Na nomber di su:
Estimado esposo : Sr Rafael "Fai" Luysterburg

Yuinan : Natalie Luysterburg & compañero Jonathan Werleman
Alex & esposa
Angelica Luysterburg-Duque
Manera yui: Micheila Tromp
Nieto(a)nan stima: Shalex, MichealAngelo, Shadee

Mescos nieto-nan: Jonathan y Jean
Ruman-nan: Sra. vda. Andrea "Delia" Geerman-Harms
Sr. vdo. Supriano Harms
†Sr. Dick Harms
Sr. vdo. Antonio "Tony" Harms
Tanta y Omo: Sra. Dada & Rey Nicolaas
Sr. Chin Frolijk y famia
Demas famia di †Sr. Lucas Frolijk
Sobrino(a)nan : Soraya Frederiks-Harms y yui
Rudy Harms y famia
Alwin Harms y famia
Ricky Harms y famia
†Anthony Harms
Edwin Harms
Rebeca Bargues-Harms y famia
Marisa Driessen-Harms y esposo
Giovanni Geerman y famia
Fita Harms y famia
Bas Harms y famia

Swa y cuña : Sr. Vick Luysterburg (NL)
Sra. vda. Ruth Harms-Radhay
Con-suegro nan : Sra. vda. Tineke Werleman-Middendorp
Sra. Adriana y esposo Aimo Jansen

Amiga nan mas yega: Rosa Thijzen
Helena Lopes
Jacintha Percy-Putto
Angela Maduro

Tur demas sobre sobrino(a) nan, Iha-nan, Comer y Comperman, bon bisiña nan, Amistad y Conocirnan na Hulanda, Venezuela y Aruba

Demas famia: Luysterburg, Harms, Werleman, Duque, Smaal, Geerman, Quant, Lopes, Bislip, Bislick, Maduro, Winterdaal, Larez, Wever, Ras, Radhay, Frederks, Driessen, Bargues, Thijzen, Koolman, Henriquez, Rodriguez, Lampe, Frolijk ,Thiel, Mackin-tosh.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 23 di februari 2017 di 2'or pa 4'or na Misa Cristo Rey na Brasil. Despues lo sali pa Santana na Savaneta. Condolencia lo tuma lugar diaranson 22 di februari na Royal Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia, amigo(a) of conocirnan.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Sra. Erica Croes

Mihor conoci como Rita of Ica
*15-07-1948 - †19-02-2017

Na nomber di su
Compañero: James "Jim" Mackintosh

Mayornan: †Jose y †Lina Croes

Rumannan: †Mario Croes
†Anselma Croes
Norberta Croes
†Alfonso Croes
†Luis Croes

Rumanan di su compañero: Braulia y famia
Benito y famia
Mario y famia
Maria Werleman y famia
Silvia Tromp y famia
Ligia v/d Berg y famia
Erwin y famia
Erna Sousa y famia
Ali y famia
Neli Rosaria y famia
Luisa Mackintosh y famia
Pedro Mackingtosh

Y demas primo y primanan, ihanan, bisinjanan, amigo, amistadesnan y conocirnan.

Demas famia: Croes, Henriquez, Wernet, Vrolijk, Gomez, Maduro, Mackintosh y Geerman.

Ta invita pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 25 februari 2017 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Lo bai tin un box disponible den misa pa un bon causa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza cu nos por a lubida un of otro famia.

Parlamentarionan di bishita na Santa Rosa



NORMALMENTE no sa tuma luga, pero semper tur cu ta interesa pa haya un amplio bista di kico tur ta tarea di nos departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta mas cu bon bini. E biaha aki ta e organo mas halto di nos constitucion cu ta miembronan di Parlamento di Aruba di bishita na Santa Rosa.

Tabata diabierna ultimo cu nos departamento a ricibi bishita di algun Parlamentario den persona di sr. Normal Roos, sr. Jeffrey Kelly, sr. Donny Rasmijn pa loke ta fraccion di AVP den Parlamento.
Sr. Andin Bikker pa e fraccion di PDR y sr. Juan Ady Thijsen pa e fraccion di MEP den Parlamento y acompaña pa griffier di Parlamento mr. sra. Jaqueline Williams.

E Parlamentarionan a wordo ricibi pa nos directora di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca sra. Nathalie Maduro den a hiba un combersacion di introduccion na nos departamento.
E recorido den Santa Rosa a cuminsa na e seccion di ekiponan pisa cu ta nos truck y tractornan p'asina nan por a haya un idea di kico ta e trabou di e ekiponan pisa aki.

Seccion di criansa di Porco a sigui cu un splicacion di e hefe di seccion cu ta sra. Rebecca Franken-Croes cu a splica kico ta e tipo di rasanan cu tin y kico ta e tipo di crus'e nan di e diferente rasa. Despues e Parlamentarionan por a mira e seccion completo di cria.
Seccion di matanan local tabata e siguiente bishita. Sigui pa un splicacion amplio di kico ta e trabounan cu ta wordo haci pa coserva nos matanan local y mas importante matanan cu ta den extencion.

E recorido den Santa Rosa a sigui pa e seccion di Cabrito y Carne nan di rasa cu ta e "machonan" e asina yama e "Padrotnan" p'asina nan por a conoce e diferente rasa.
Tabatin oportunidad di admira e Toro y Baca cu nos tin y tuma nota kico ta e tipo di rasa "Jersey" y su beneficionan pa cu nos clima.
Plantacion di "Hooi" cu Santa Rosa ta haciendo pa algun aña cu nan por a mira.

Un seccion tambe cu nos ta disponi ta e seccion di agricultura caminda cu e Parlamentarionan por a haya un amplio splicacion y demostracion di nos agricultor cu ta Johnny Falconi. Asina nan por a mira e importancia di e abehanan cu nos tin na Aruba. Sr. Facundo Franken tambe a splica un poco di nos matanan local y nan por a admira e "Hardin Local".

Un seccion cu na e momentonan aki no ta den funcion, pero cu durante cu e seccion aki tabata cla nos tabatin e oportunidad di a haci uzo y haci un plantacion di Lechuga Romano. E test aki a bay completamento bon. Nos ta papiando di e seccion di Hydrophonics.
Un bishita den nos cunucu caminda cu tin diferente mata di fruta planta y tambe nan a haya un splicacion di hefe di seccion cu ta sr. Ludwig Rasmijn. Aki a elabora rib'e tipo di malesanan di mata manera cu tabata tin cu a matanan citrico y con esaki a wordo teni bou control via di nos departamento.

Nos a sigui cu e recorido pa e seccion di Criansa di Cabrito y Carne. Aki tambe e hefe di seccion cu ra sra. Rebecca Franken-Croes a splica e tipo ehemplarnan y kico ta e beneficion.
Pa finalisa e recorido den Santa Rosa nos a yega na "Cunucu Chabelito" cu ta nos Kinderboerderij p'asina tuma nota kico ta e function y e tipo di bestianan cu nos tin aki den.

Despues di un descanso chikito parti paden y algo referscante pa bebe e Parlamentarionan sr. Donny Rasmijn di e fraccion di AVP, sr. Juan Adi Thijsen di MEP y Griffier di Parlamento mr. sra. Jaqueline Williams a sigui pa haci un bishita na un cunucu cu ta di sr. Enrique Werleman na Kadushi Largo p'asina mira e cunuco di plantacion di Maishi Rabo. Sr. Enrique Werleman a duna un splicacion di su cunucu y su contratiemponan cu e tabata tin durante plantacion.

Nos ta sumamente contento cu e bishita di nos Parlamento di Aruba p'asina mira e importancia di e sector primario cu ultimamente ta hayando cada bes mas acogida y nos hendena ta birando mas consciente.
Sigur danki na e trabounan cu nos departamento ta haciendo conscientisando pueblo di e importancia di haci bo mesun plantacion con chikito cu e por ta pa propio cosumo.



Habitantenan di San Miguel a celebra yegada di luz den bario na grandi



INSTALACION di luz den cayanan di San Miguel a trece un alegria grandi pa e habitantenan. Prome Minister Mike Eman tabata presente hunto cu su colega Paul Croes, pa comparti e momento aki, esta celebra cu e programa “Luz den Bario” a yega San Miguel.

Awendia iluminacion ta algo cu habitantenan rond Aruba ta desea mas cu tur cos y a wordo señala tambe dor di habitante Anthony Ras, kende a bisa “cu esaki ta un bon proyecto cu Prome Minister Mike Eman a bini cu ne. E ta trece, banda di claridad tambe, siguridad den tur e barionan y ta permiti e muchanan awo por hunga un rato mas largo pafo.”

Na San Miguel tin varios famia grandi ta biba, e. o. e famia di mama di e bon conoci basebolista Sidney Ponson. Sra. Emy Figaroa a expresa alegria pasobra awo e bario ta bay tin suficiente iluminacion y cu luz LED cu ta duna mas claridad, manera nan a experencia na momento di instalacion di e prome luz den e bario. Nan ta 12 ruman di cual 10 ta na bida y casi tur ta biba den e bario aki.

“E celebracion aki a trece un union den e bario y nos ta sinti alegria grandi awe nochi”, e habitante a bisa despues cu e prome luz a keda cendi.

E ta un opinion cu ta wordo comparti dor di Nancy Perez, kende a bisa cu awor e por cana tur anochi den forma trankil cu su cacho sin trompica riba e caminda scur.

“Nos ta hopi agradecido cu San Miguel a bini na remarca pa haya luz. E ta algo cu nos tabatin mester di dj’e,” sra. Perez a expresa.

E habitantenan di San Miguel pa celebra e hecho cu nan bario a haya luz, a organisa un celebracion cu a conta hasta cu musica di caha di orgel di Nelson Sprock.
“Luz no a yega den bario pa motibo di eleccion, pero door di e bon Gobernacion. Nos ta biba cerca di e pueblo y ta scucha nan”, Minister Paul Croes a expresa e atardi aki.

E programa Luz den Bario ta algo cu a cuminsa for di final di aña 2012. Despues di e prome fase a haci un analisis y a yega na e conclusion cu mester cambia tambe tur e luznan bieu di caya y pone luznan LED.

Prome Minister Eman a haci un apelacion na su coleganan pa coopera pa e barionan cu ta biba den scuridad tambe haya puntonan di iluminacion nobo.

Asina a wordo dicidi dor di Gabinete Mike Eman II cu loke ta spaar na coriente lo wordo uza pa cumpra luznan LED pa crea puntonan di iluminacion nobo. Por bisa cu den un periodo di un aña Aruba lo tin 12 mil luz LED den su cayanan instala.

Aruba Sport Unie ta organisa Girls and Women Sport and Health Day

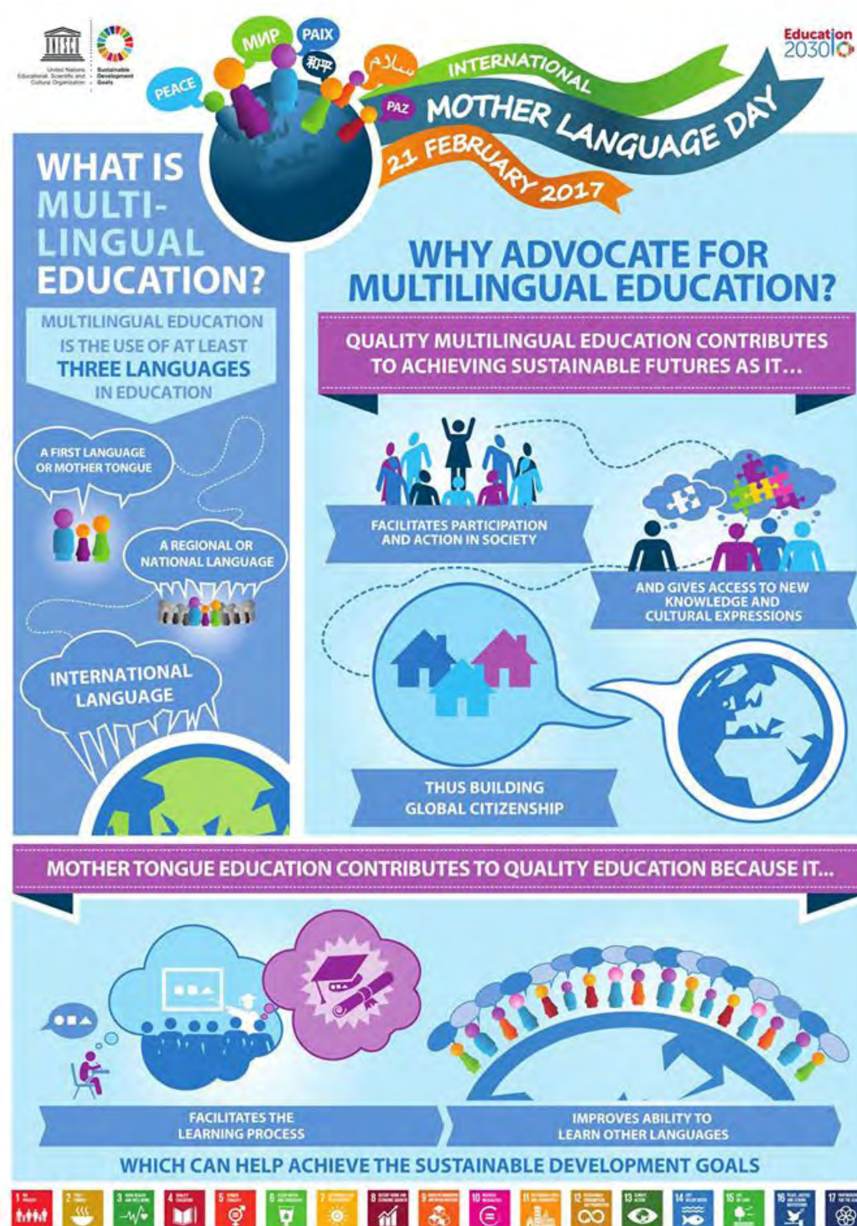


International Women's Day

ARUBA Sport Unie pa promer biaha ta bay organisa en conexion cu Dia Internacional di Hende Muhe un Girls and Women Sport and Health Day riba 9 di maart na Centro Deportivo Betico Croes.

E meta di e dia aki ta pa stimula mas hopi hoben femenina/hende muhe participa na deporte organisa y tambe haya mas informacion riba nan salud.
Diferente federacion deportivo a haya invitacion di Aruba Sport Unie pa forma parti di e actividad aki p'asina nan por haya e oportunidad di haya mas miembro hoben femenina/hende muhe bira miembro di nan federacion.
Banda di duna informacion cada federacion lo haya e oportunidad pa duna un demostracion di nan deporte p'asina por demostra kico nan deporte ta incera.
Lo bay tin organisacion riba tereno di salud cu informacionan valioso pa nos hende muhenan.
Entrada lo ta gratis y lo ta di 18:00pm pa 20:00pm dia 9 di maart.
Aruba Sport Unie pa medio di esaki kier a invita Aruba en general vooral nos hobennan femenina/hende muhe pa asisti e atardi aki p'asina por haya e oportunidad pa conoce diferente deporte organisa cu tin aki na Aruba y tambe con pa biba un bida mas saludabel.
Pa mas informacion por tuma contacto cu oficina di Aruba Sport Unie na tel. 5854071.

Aruba pabien riba Dia Internacional di Lenga Materno, Papiamento!



NA aña 1993 Unesco (*United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization*) a proclama cu dia 21 di februari ta Dia Internacional di Idioma Materno.
Papiamento ta e lenga materno di mayoria habitante na Aruba. Fundacion Lanta Papiamento tin como meta pa conscientisa e pueblo cu Papiamento ta e lenga nacional y oficial banda di Hulandes. E aña aki Unesco a introduci e tema: "Na caminda pa un futuro sostenibel a base di enseñansa multiligual".

Kico ta nifica enseñansa multilingual?

Enseñansa Multilingual ta ora cu e alumnonan ta siña 2 of mas lenga a base di nan lenga materno. Actualmente tin 2 scol multilingual, esta Colegio San Hose y Colegio Conrado Coronel. Pero ta mas cu claro cu no mester keda na e dos scolnan aki so. Tur scol basico mester haya e oportunidad pa drenta den e proyecto tremendo aki.

Kico ta e meta di enseñansa multilingual?

Enseñansa Multilingual ta:
Enfoca riba calidad di duna les y di siñamento cu enfasis grandi riba comprendemento y creatividad;
Reenforsa e aspecto cognitivo, kiermen duna e alumno tur posibilidad pa a base di e lenga materno amplia su conocemento; comprension ta importante pa motivacion y pa placer den siñamento;
Intensifica dialogo y interaccion entre e maestro y e alumno dor di brinda un situacion caminda cu tin comunicacion directo for di un comienso;
Facilita un relacion mas estrecho entre scol y sociedad y lo kita e barera cu tin actualmente entre scol y sociedad.
Respet pa idioma lo habri caminda pa conocemento nobo y lo garantisa un interaccion harmonioso entre e diferente grupo di idioma.
Fundacion Lanta Papiamento ta sigui lucha pa desaroyo y baloracion di Papiamento den nos comunidad. Papiamento ta parti di nos y el a forma nos; esaki ta conta tanto pa esnan cu a nace na Aruba como pa esnan cu a bin aporta na nos economia.
FLP ta felicita tur papiado di Papiamento cu e bunita idioma aki. Papiamento ta di nos tur, nos mester cuid'e, balor'e y respet'e. Union ta haci forsa!

Na Colombia a reuni cu agencia nobo di mercadeo pa Latino America, Mullenlowe

ATA ta prepara introduccion di campaña pa henter region Latino America



RECIENTEMENTE, e ekipo di Aruba Tourism Authority a reuni na Bogota, Colombia pa asina topa cu e agencia nobo, Mullenlowe cu lo ta encarga cu mercadeo di Latino America, como region, conhuntamente cu oficinan representante di Aruba pa cada mercado.
Meta tabata pa sigui traha riba integracion moviendo mas y mas pa un acercamento 'regional' pa cu e continente aki. Tambe a discuti campaña cu lo lansa pa e henter e region.

Representenan di e difererente mercado por a alinea rib'e campaña, strategia y tacticanan. Despues di e cambio di stragegia di move pa 1 agencia responsabel pa tur disciplina den region enbes di varios agencia den diferente mercado pa diferente disciplina, ta importante cu tur mercado ta alinea rib'e direccion. Esaki ta importante mirando cu cada mercado mas cu claro lo mantene nan responsabilidad pa sigura cu e mercado ta cana bon.

Seleccion di un agencia integral y transmedia pa Latino America
Aña pasa Aruba Tourism Authority a pasa den un proceso di selecciona un agencia di mercadeo integra cu lo enfoca rib'e area di publicidad, digital y public relations. E proceso aki a forma parti di e strategia nobo pa centralisa y integra tur esfuerso rib'e area di mercadeo pa cu e mercado di Latino America.

Aña pasa den luna di november ehecutivonan di ATA a ricibi un presentacion di 4 agencia cu a wordo escohi for di un lista di 9. E 4 miho agencianan a wordo evalua a base di diferernte rekisito y mester menciona cu tur ta companianan cu tin hopi experencia riba nivel global y cu ta operando caba den e modelo regional.
Durante e encuentro aki a duna e agencianan e oportunidad pa presenta un strategia integral cu lo ta mara na crea un estimulo den e region pa bishita Aruba y contribui na logra obhetivonan pa crece e mercado den Latino America. For di e 4 agencianan aki e compania conoci mundialmente Mullenlowe a wordo escohi como e agencia ganador cu lo ta trahando cu ATA.

E comite cu a percura y garantisa cu tur aspecto clave den e proceso aki a wordo tuma den concideracion a consisti di; CEO di ATA, Ronella Tjin-Asjoe-Croes, Sanju Luidens CMO di ATA, Sjeidy Feliciano Communications Manager, Miriam Dabian Area Director pa ATA LATAM, Francis Lacle Digital Specialist, Maria Victoria Galán Directora di Colombia, y Johana Santiago PR & Communication Manager Venezuela/ Digital marketing Latin America.

Mullenlowe ta un compania mundial cu ta wordo considera como un agencia boutique cu oficina den mas di 65 pais y pa e area di Latino America tin 19 oficina cu ta wordo maneha dor di e oficina regional situa na Bogota. Mullenlowe ta consisti di agencianan unico y diferente cu ta kere den resolve reto di nan cliente por medio di ideanan disruptivo y creativo.

Tur esakinan ta factornan importante cu sigur lo trese resultadonan positivo pa Aruba.
E campaña nobo lo ser lansa den luna di maart proximo.